

GEMÜ 723

Vanne à boisseau sphérique à commande motorisée

FR

Notice d'utilisation



Tous les droits, tels que les droits d'auteur ou droits de propriété industrielle, sont expressément réservés.

Conserver le document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
13.07.2023

Table des matières

1 Généralités	4
1.1 Remarques	4
1.2 Symboles utilisés	4
1.3 Définitions des termes	4
1.4 Avertissements	4
2 Consignes de sécurité	4
3 Description du produit	5
4 Utilisation conforme	7
5 Données pour la commande	9
6 Données techniques	11
6.1 Vanne à boisseau sphérique	11
6.2 Actionneurs GEMÜ 9428, 9468	13
6.3 Actionneurs J+J	14
7 Dimensions	15
8 Indications du fabricant	26
8.1 Livraison	26
8.2 Emballage	26
8.3 Transport	26
8.4 Stockage	26
9 Montage sur la tuyauterie	26
9.1 Préparatifs pour le montage	26
9.2 Montage avec des collets à coller	27
9.3 Montage avec des collets à souder	28
9.4 Montage avec des collets à visser	28
9.5 Montage avec des raccords à brides	29
9.6 Montage du kit d'adaptation sur l'actionneur et le corps	29
10 Connexion électrique	30
10.1 Actionneurs GEMÜ 9428, 9468	30
10.2 Actionneurs J+J	32
11 Mise en service	33
12 Utilisation	33
13 Dépannage	37
14 Révision et entretien	38
15 Démontage de la tuyauterie	43
16 Mise au rebut	43
17 Retour	43
18 Déclaration d'incorporation selon 2006/42/CE (directive Machines)	44
19 Déclaration de conformité selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)	45
20 Déclaration de conformité selon 2014/30/UE (directive CEM)	46
21 Déclaration de conformité UE de la vanne à boisseau sphérique 2 voies	47
22 Déclaration de conformité UE de la vanne à boisseau sphérique 3 voies	48

1 Généralités

1.1 Remarques

- Les descriptions et les instructions se réfèrent aux versions standards. Pour les versions spéciales qui ne sont pas décrites dans ce document, les indications de base qui y figurent sont tout de même valables mais uniquement en combinaison avec la documentation spécifique correspondante.
- Le déroulement correct du montage, de l'utilisation et de l'entretien ou des réparations garantit un fonctionnement sans anomalie du produit.
- La version allemande originale de ce document fait foi en cas de doute ou d'ambiguïté.
- Si vous êtes intéressé(e) par une formation de votre personnel, veuillez nous contacter à l'adresse figurant en dernière page.

1.2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Signification
●	Activités à exécuter
▶	Réaction(s) à des activités
-	Énumérations

1.3 Définitions des termes

Fluide de service

Fluide qui traverse le produit GEMÜ.


1.4 Avertissements


Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés selon le schéma suivant :


MOT SIGNAL	
Symbole possible se rapportant à un danger spécifique	<p>Type et source du danger</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Conséquences possibles en cas de non-respect des consignes. ● Mesures à prendre pour éviter le danger.


Les avertissements sont toujours indiqués par un mot signal et, pour certains également par un symbole spécifique au danger.

Cette notice utilise les mots signal, ou niveaux de danger, suivants :





⚠ DANGER	
	<p>Danger imminent !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>Situation potentiellement dangereuse !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION	
	<p>Situation potentiellement dangereuse !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le non-respect peut entraîner des blessures moyennes à légères.

AVIS	
	<p>Situation potentiellement dangereuse !</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

Les symboles suivants spécifiques au danger concerné peuvent apparaître dans un avertissement :

Symbole	Signification
	Risque d'explosion !
	Produits chimiques corrosifs !
	Éléments d'installation chauds !
	Danger de décharge électrique !

2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité contenues dans ce document se réfèrent uniquement à un produit seul. La combinaison avec d'autres parties de l'installation peut entraîner des risques potentiels qui doivent être examinés dans le cadre d'une analyse des dangers. L'exploitant est responsable de l'élaboration de l'analyse des dangers, du respect des mesures préventives appropriées ainsi que de l'observation des réglementations régionales de sécurité.

Le document contient des consignes de sécurité fondamentales qui doivent être respectées lors de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien. Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- Exposition du personnel à des dangers d'origine électrique, mécanique et chimique.
- Risque d'endommager les installations placées dans le voisinage.
- Défaillance de fonctions importantes.

- Risque de pollution de l'environnement par rejet de substances toxiques en raison de fuites.

Les consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- des aléas et événements pouvant se produire lors du montage, de l'utilisation et de l'entretien.
- des réglementations de sécurité locales, dont le respect relève de la responsabilité de l'exploitant (y compris en cas d'intervention de personnel extérieur à la société).

Avant la mise en service :

1. Transporter et stocker le produit de manière adaptée.
2. Ne pas peindre les vis et éléments en plastique du produit.
3. Confier l'installation et la mise en service au personnel qualifié et formé.
4. Former suffisamment le personnel chargé du montage et de l'utilisation.
5. S'assurer que le contenu du document a été pleinement compris par le personnel compétent.
6. Définir les responsabilités et les compétences.
7. Tenir compte des fiches de sécurité.
8. Respecter les réglementations de sécurité s'appliquant aux fluides utilisés.

Lors de l'utilisation :

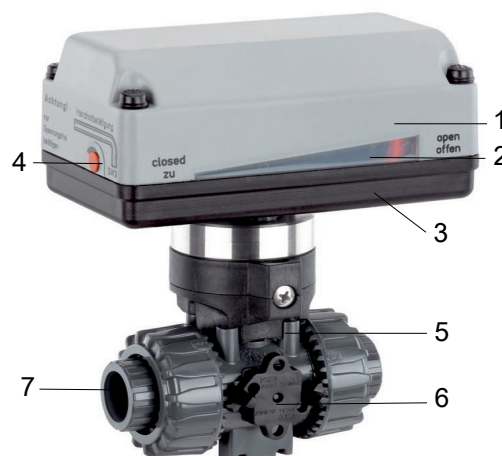
9. Veiller à ce que ce document soit constamment disponible sur le site d'utilisation.
10. Respecter les consignes de sécurité.
11. Utiliser le produit conformément à ce document.
12. Utiliser le produit conformément aux caractéristiques techniques.
13. Veiller à l'entretien correct du produit.
14. Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans ce document ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

En cas de doute :

15. Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

3 Description du produit

3.1 Conception



Repère	Désignation	Matériau
1	Couvercle	Types d'actionneur 1006, 1015, 2006, 2015 : PPE + renforcé à la fibre de verre 30 % Type d'actionneur 3035 : PP + renforcé à la bille de verre 20 % Type d'actionneur 2070 : ABS
2	Indicateur optique de position	PP-R naturel
3	Embase	Types d'actionneur 1006, 1015, 2006, 2015 : PP + renforcé à la fibre de verre 30 % Type d'actionneur 3035 : PP + renforcé à la bille de verre 20 % Type d'actionneur 2070 : ABS
4	Raccord pour commande manuelle de secours	-
5	Corps de vanne à boisseau sphérique	PVC-U, PVC-C, ABS, PP-H ou PVDF
6	Système anti-rotation	POM
7	Raccords pour la tuyauterie	PVC-U, PVC-C, ABS, PP-H ou PVDF
	Joints de la vanne à boisseau sphérique	FPM, EPDM, FFKM
	Joints du siège de la vanne à boisseau sphérique	PTFE

3.2 Description

La vanne à boisseau sphérique 2/2 ou 3/2 voies GEMÜ 723 est à commande motorisée. Le carter de l'actionneur est en plastique. Une commande manuelle de secours et un indicateur optique de position sont intégrés de série. Le joint de siège est fabriqué en PTFE et les joints toriques sont proposés au choix en EPDM ou en FKM.

3.3 Fonctionnement

Le produit est une vanne à boisseau sphérique 2/2 voies ou 3/2 voies en version plastique. Il dispose d'un actionneur motorisé nécessitant peu d'entretien, doté d'un puissant moteur à courant continu. Le démultiplicateur raccordé en aval produit une rotation de 90°. L'actionneur dispose en standard d'un indicateur optique de position et d'une commande manuelle de secours.

Le réglage des positions de fin de course « Ouvert » et « Fermé » s'effectue au moyen de micro-switch.

Dans le cas des types à 24 V DC, l'alimentation de secours est assurée par un module d'alimentation électrique de secours GEMÜ 1570 (pas pour le type d'actionneur 2070). Le comportement à la fermeture et à l'ouverture est indépendant de la pression de service.

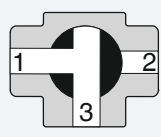
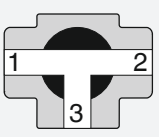
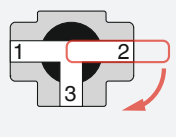
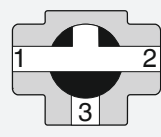
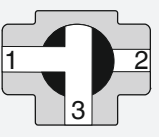
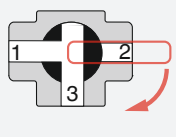
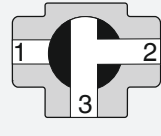
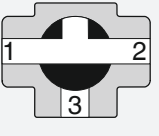
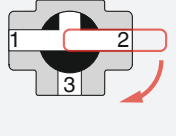
Grâce au dispositif de blocage de raccord vissé, il est possible de maintenir les raccords à visser dans leur position.

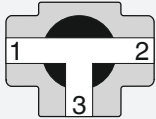
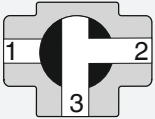
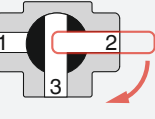
Le matériau du corps de la vanne à boisseau et le matériau d'étanchéité sont disponibles en différentes versions, conformément à la fiche technique.

3.4 Positions du boisseau

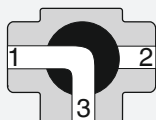
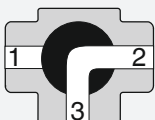
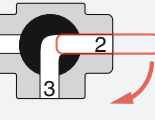
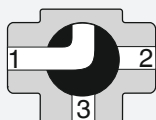
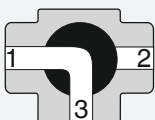
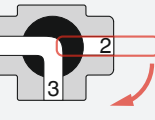
Le client peut régler de manière variable la position du boisseau. Pour cela, l'actionneur doit être démonté. Il est possible de tourner librement la rallonge du kit d'adaptation par pas de 90° et de régler ainsi la position du boisseau en fonction des besoins individuels. Pour tourner la rallonge, il est nécessaire d'utiliser une clé d'ouverture adaptée. Cet outil n'est pas fourni. Après réglage de la position du boisseau comme souhaité, l'actionneur peut être remonté.

3.4.1 Boisseau T

	Position de fin de course Fermé	Position de fin de course Ouvert	État à la livraison : Ouvert
État à la livraison			
Code T			
Positions du boisseau variables, réglables par l'utilisateur lui-même			
Code 2			
Code 3			

	Position de fin de course Fermé	Position de fin de course Ouvert	État à la livraison : Ouvert
Code 4			

3.4.2 Boisseau L

	Position de fin de course Fermé	Position de fin de course Ouvert	État à la livraison : Ouvert
État à la livraison			
Code L			
Positions du boisseau variables, réglables par l'utilisateur lui-même			
Code 6			

3.4.3 Boisseau de régulation

	Boisseau de régulation	Echelle
Code R		

Pour la plage de régulation 0°- 90°, courbe linéaire entre la position du boisseau et le débit en pourcentage.

REMARQUE : dans le cas du corps à passage en ligne standard, il n'est pas possible d'installer a posteriori un boisseau de la forme correspondant au code R.

4 Utilisation conforme

⚠ DANGER



Risque d'explosion !

- ▶ Danger de mort ou risque de blessures extrêmement graves
- **Ne pas** utiliser le produit dans des zones explosives.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non conforme du produit !

- ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- ▶ La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées
- Le produit doit uniquement être utilisé en respectant les conditions d'utilisation définies dans la documentation contractuelle et dans le présent document.

Le produit a été conçu pour être monté sur une tuyauterie et pour contrôler un fluide de service.

Le produit n'est pas adapté à l'utilisation en atmosphères explosives.

- Utiliser le produit conformément aux données techniques.

5 Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Codes de commande

1 Type	Code
Vanne à boisseau sphérique, plastique, à commande électrique	723

2 DN	Code
DN 10	10
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100

3 Forme du corps	Code
Corps de vanne 2 voies	D
Version multivoies	M

4 Type de raccordement	Code
Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN	2
Raccord union avec bride EN 1092, PN 10, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1	4
Raccord union avec collet à coller en pouces - BS (embout femelle)	33
Raccord union avec bride ANSI Class 125/150 RF	39
Raccord union avec collet à coller en pouces - suivant ASTM (embout femelle)	3M
Raccord union avec collet à coller suivant norme JIS (embout femelle)	3T
Raccord union à souder bout à bout (IR) - suivant DIN	78
Raccord union avec collet (orifice taraudé Rp) - suivant DIN	7R
Orifice taraudé NPT	31

5 Matériau vanne à boisseau	Code
PVC-U, gris	1
PVC-C	2
PVDF	20
ABS	4
PP-H, gris	5

6 Matériau d'étanchéité	Code
FKM	4
EPDM	14

7 Tension/Fréquence	Code
12VDC	B1
12 V 50/60 Hz	B4

7 Tension/Fréquence	Code
24VDC	C1
24V 50/60Hz	C4
24 - 240 V AC 24 - 135 V DC pour modèle 20, 35, 55, 85, 140, 300	U5

8 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou Rien avec relais, non réversible	00
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, relais, non réversible	0E
Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, relais, non réversible	0P
Actionneur Tout ou Rien	A0
Actionneur Tout ou Rien à 3 positions, contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires	A3
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)	AE
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NF)	AE1
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NO)	AE2
Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, Class A (EN15714-2)	AP
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, sortie potentiomètre 5 kOhm, batterie de secours (NF), positionnement de repli réglable	AP1
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0-10 VDC	E1
Positionneur DPS, signal de consigne externe 0-10V, ensemble batterie BSR (NF)	E11
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0/4-20mA	E2
Positionneur DPS, signal de consigne externe 4-20mA, ensemble batterie BSR (NF)	E21

9 Type d'actionneur	Code
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4s, couple 6Nm, GEMUE, taille 1 tension d'alimentation B1, C1, B4, C4	1006
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 11s, couple 15Nm, GEMUE, taille 1 tension d'alimentation B1, C1	1015
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 11s, couple 15Nm, GEMUE, taille 2 tension d'alimentation B4, C4	2015

9 Type d'actionneur	Code
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 15s, couple 35Nm, GEMUE, taille 3 tension d'alimentation C1	3035
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 15s, couple 70Nm, GEMUE, taille 2 tension d'alimentation C1	2070
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 10s, couple 20Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C20
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 10s, couple 35Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C35
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 13s, couple 55Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C55
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 29s, couple 85Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C85

10 Forme / position du boisseau	Code
Corps de vanne 2 voies	
Boisseau R (boisseau de régulation) pour la plage de régulation 0° - 90° Courbe linéaire entre la position du boisseau et le débit en pourcentage	R

10 Forme / position du boisseau	Code
Version multivoies	
Boisseau L, position de fin de course standard « Ouvert », raccords 2 et 3 ouverts, boisseau L, position de fin de course standard « Fermé », raccords 1 et 3 ouverts	L
Boisseau T, position de fin de course standard « Ouvert », raccords 1, 2 et 3 ouverts, boisseau T, position de fin de course standard « Fermé », raccords 1 et 3 ouverts	T
Boisseau T, position de fin de course « Ouvert », raccords 1 et 3 ouverts, boisseau T, position de fin de course « Fermé », raccords 1 et 2 ouverts	2
Boisseau T, position de fin de course « Ouvert », raccords 1 et 2 ouverts, boisseau T, position de fin de course « Fermé », raccords 2 et 3 ouverts	3
Boisseau T, position de fin de course « Ouvert », raccords 2 et 3 ouverts, boisseau T, position de fin de course « Fermé », raccords 1, 2 et 3 ouverts	4
Boisseau L, position de fin de course « Ouvert », raccords 1 et 3 ouverts, boisseau L, position de fin de course « Fermé », raccord 1 ouvert	6

11 Spécification spéciale	Code
sans	
Collet en PE	1187

12 CONEXO	Code
sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	723	Vanne à boisseau sphérique, plastique, à commande électrique
2 DN	15	DN 15
3 Forme du corps	M	Version multivoies
4 Type de raccordement	33	Raccord union avec collet à coller en pouces - BS (embout femelle)
5 Matériau vanne à boisseau	1	PVC-U, gris
6 Matériau d'étanchéité	14	EPDM
7 Tension/Fréquence	C1	24VDC
8 Module de régulation	A0	Actionneur Tout ou Rien
9 Type d'actionneur	1006	Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4s, couple 6Nm, GEMUE, taille 1 tension d'alimentation B1, C1, B4, C4
10 Forme / position du boisseau	T	Boisseau T, position de fin de course standard « Ouvert », raccords 1, 2 et 3 ouverts, boisseau T, position de fin de course standard « Fermé », raccords 1 et 3 ouverts
11 Spécification spéciale		sans
12 CONEXO		sans

6 Données techniques

6.1 Vanne à boisseau sphérique

6.1.1 Fluide

Fluide de service : Convient pour des fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide, gazeuse ou de vapeur respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de l'étanchéité de la vanne.

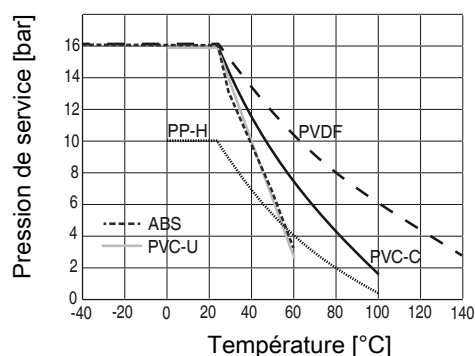
6.1.2 Température

Température du fluide : Voir diagramme pression/température
Matériau d'étanchéité- FPM : -15 – 210 °C
té : EPDM : -20 – 95 °C

Température ambiante : Corps de vanne ABS : -20 à 60 °C
Corps de vanne PP-H : 5 à 60 °C
Corps de vanne PVC-U, PVC-C : 10 à 50 °C
Corps de vanne PVDF : -5 à 50 °C

6.1.3 Pression

Pression de service : Diagramme pression/température



Plages de températures étendues sur demande. Veuillez noter que la température du fluide et la température ambiante s'additionnent et génèrent une température sur le corps qui ne doit pas dépasser les valeurs ci-dessus.

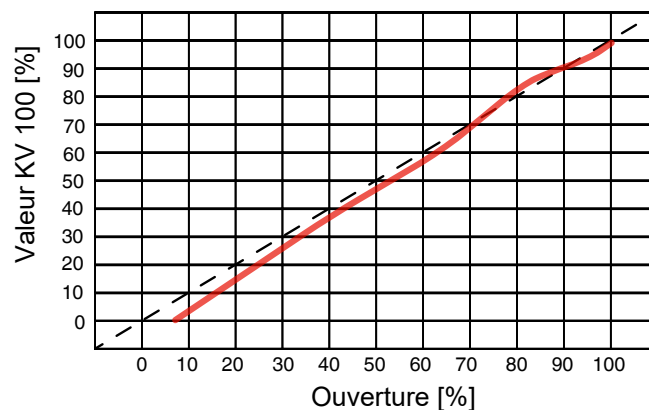
Valeurs du Kv :

DN	Forme du corps						
	Passage en ligne		Multivoies (code M)				
	(code D)	(code R)	Boisseau T	Boisseau T	Boisseau T	Boisseau T	Boisseau L
10	4,8	4,98	2,2	1,5	2,4	4,7	2,9
15	12,0	5,28	3,3	2,1	3,9	11,7	4,4
20	23,1	8,10	8,1	5,7	8,7	22,8	9,0
25	46,2	15,36	12,3	8,4	14,7	45,6	15,9
32	66,0	28,68	23,4	16,2	27,6	63,0	28,5
40	105,0	35,52	28,5	19,8	36,0	102,0	37,2
50	204,0	64,08	54,0	37,2	72,0	192,0	73,2
65	315,0	-	-	-	-	-	-
80	426,0	-	-	-	-	-	-
100	570,0	-	-	-	-	-	-

Valeurs de Kv en m³/h

Diagramme de régulation :

avec boisseau de régulation (code R)



Pour la plage de régulation 0°- 90°, courbe linéaire entre la position du boisseau et le débit en pourcentage.

REMARQUE : dans le cas du corps à passage en ligne standard, il n'est pas possible d'installer a posteriori un boisseau de la forme correspondant au code R.

6.1.4 Données mécaniques**Couples :**

DN	Passage en ligne code D				Multivoies code M		
	En option	Standard		En option	En option	Standard	
	PS 6	PS 10	PS 16	PS 16	PS 10	PS 10	PS 16
	Code matériau ¹⁾						
	1, 2, 4, 5, 20	5	1, 2, 20	4	1, 2	5	1, 2
10	-	2,4	3,6	3,0	-	-	-
15	-	2,4	3,6	3,0	2,4	2,4	3,6
20	-	3,6	4,0	4,0	3,6	3,6	4,8
25	-	4,8	6,0	6,0	5,0	5,0	5,4
32	-	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2	11,5
40	-	8,6	10,0	10,0	9,6	10,0	14,8
50	-	12,4	16,0	16,0	14,8	14,8	23,3
65	20,0	25,0	30,0	30,0	-	-	-
80	25,0	35,0	45,0	45,0	-	-	-
100	40,0	55,0	65,0	65,0	-	-	-

Couples en Nm

1) Matériau vanne à boisseau

- Code 1 : PVC-U, gris
- Code 2 : PVC-C
- Code 4 : ABS
- Code 5 : PP-H, gris
- Code 20 : PVDF

6.2 Actionneurs GEMÜ 9428, 9468

6.2.1 Conformité du produit

Directive Machines : 2006/42/UE

Directive CEM : 2014/30/UE

Directive

Basse Tension :

2014/35/UE

6.2.2 Données électriques

Tension nominale : 24 V AC ou DC (+10/-15 %)
12 V / 24 V AC ou DC ($\pm 10\%$)

Fréquence nominale : 50/60 Hz (pour tension AC nominale)

Puissance consommée :

Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code)	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
1006	A0, AE	30,0	30,0	30,0	30,0
1015	A0, AE	30,0	-	30,0	-
2015	A0, AE	-	30,0	-	30,0
3035	A0, AE	-	-	30,0	-
2070	00, 0E, 0P	-	-	63,0	-

Puissance consommée en W

Courant consommé :

Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code)	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
1006	A0, AE	2,2	2,0	1,20	1,5
1015	A0, AE	2,2	-	1,20	-
2015	A0, AE	-	2,0	-	1,2
3035	A0, AE	-	-	1,30	-
2070	00, 0E, 0P	-	-	2,60	-

Valeurs de courant en A

Courant de commutation max. :

Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code)	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
1006	A0, AE	6,3	2,4	4,0	1,8
1015	A0, AE	9,2	-	3,8	-
2015	A0, AE	-	2,3	-	1,8
3035	A0, AE	-	-	3,3	-
2070	00, 0E, 0P	-	-	14,0	-

Valeurs de courant en A

Temps de marche : 100 %

Protection électrique : **GEMÜ 9428**
À assurer côté client par disjoncteur-protecteur

GEMÜ 9468
interne pour module de fonction 0x
Type d'actionneur 2070 : MT 6,3 A
Type d'actionneur 4100, 4200: MT 10,0 A
À assurer côté client par disjoncteur-protecteur, voir « Protection du moteur préconisée »

Protection du moteur préconisée : **GEMÜ 9428**

Tension d'alimentation	12 V DC	24 V DC
Type de disjoncteur de protection du moteur	Siemens 3RV 1011-1CA10	Siemens 3RV 1011-1BA10
Courant réglé	2,20	1,70

Valeurs de courant en A

GEMÜ 9468
Type de disjoncteur de protection du moteur : Siemens 3RV 1011-1FA10
Courant réglé : 4,0 A

6.2.3 Données mécaniques

Course nominale : 90°
Course maximale : 93°
Plage de réglage : 0 à 20° (contact de fin de course min.)
70 à 93° (contact de fin de course max.)

Position de montage : Quelconque

Protection : IP 65 selon EN 60529

Poids : **Actionneur**

Types d'actionneur 1006, 1015, 2015 :	1,0
Type d'actionneur 3035 :	2,4
Type d'actionneur 2070 :	4,6

Poids en kg

Temps de manœuvre : Type d'actionneur 1006 :	4,0
Types d'actionneur 1015, 2015 :	11,0
Types d'actionneur 2070, 3035 :	15,0

Temps de manœuvre en s

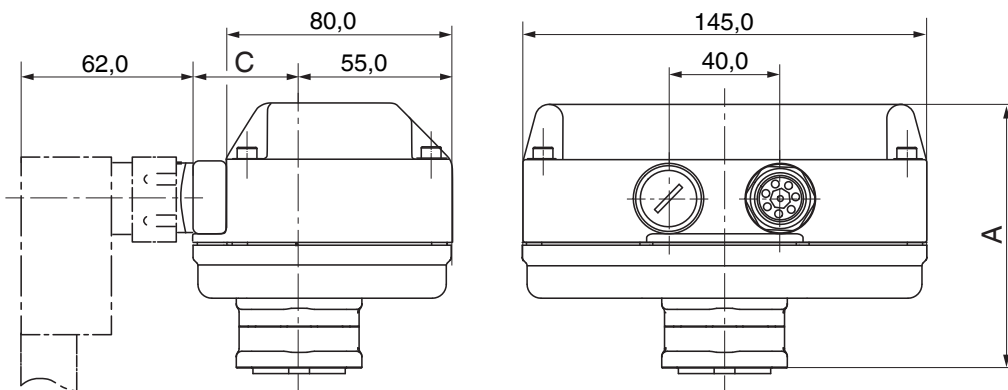
6.3 Actionneurs J+J

Remarque : Pour les données techniques voir les fiches techniques originales des fabricants

7 Dimensions

7.1 Actionneurs GEMÜ 9428, 9468

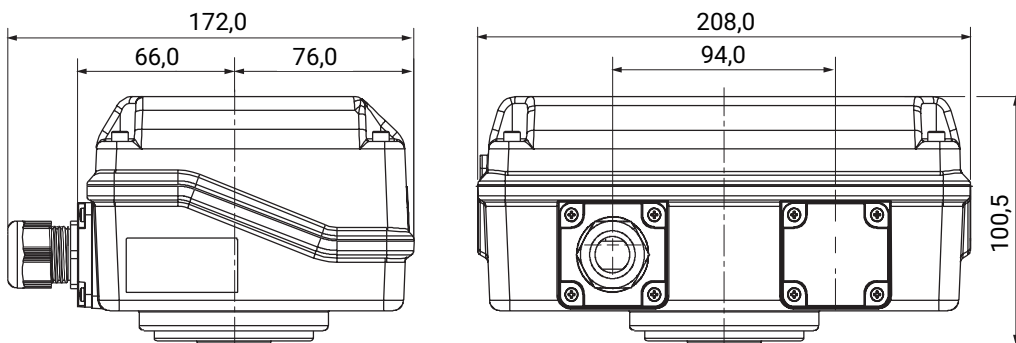
7.1.1 Types d'actionneur 1006, 1015, 2015



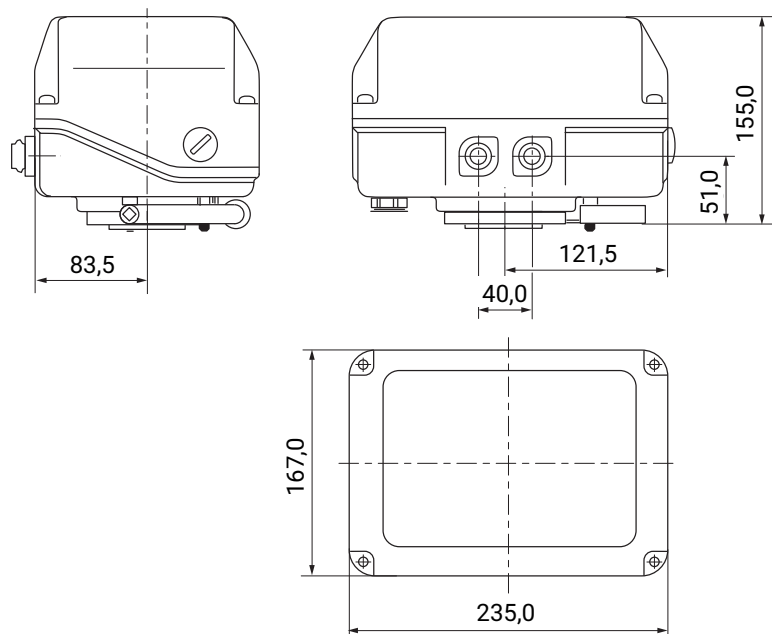
Type d'actionneur	A	C
1006, 1015	94,0	49,0
2015	122,0	53,0

Dimensions en mm

7.1.2 Type d'actionneur 3035



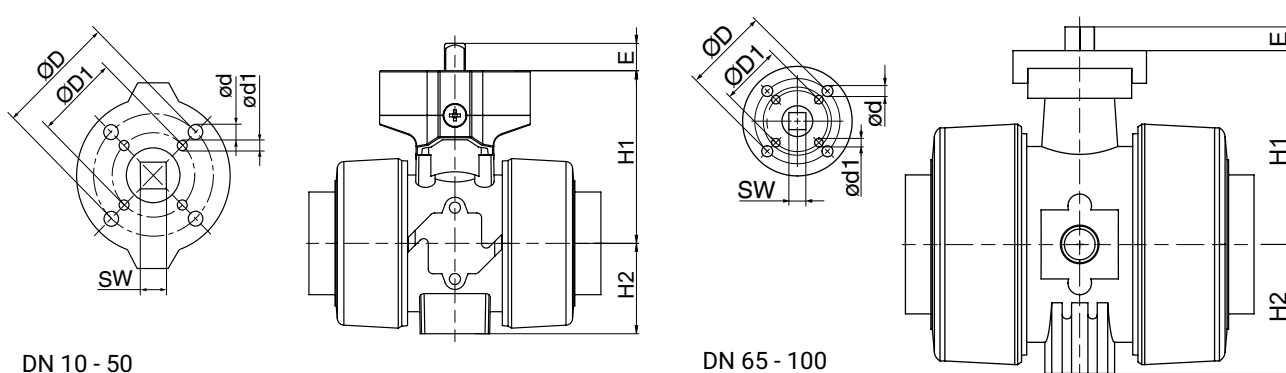
Dimensions en mm

7.1.3 Type d'actionneur 2070

Dimensions en mm

7.2 Actionneurs J+J

Pour des informations plus détaillées sur les actionneurs d'autres fabricants, voir la documentation des fabricants.

7.3 Bride de raccordement

DN 10 - 50

DN 65 - 100

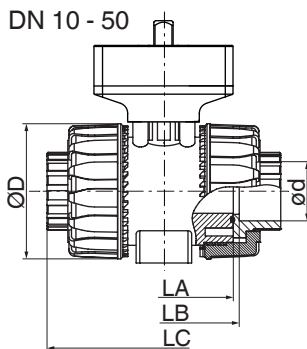
DN	SW	E	H1	H2	ØD x ød	ØD1 x ød1
10	11,0	12,0	58,0	29,0	F03 x 5,5	F04 x 5,5
15	11,0	12,0	58,0	29,0	F03 x 5,5	F04 x 5,5
20	11,0	12,0	69,0	35,0	F03 x 5,5	F05 x 6,5
25	11,0	12,0	74,0	39,0	F03 x 5,5	F05 x 6,5
32	14,0	16,0	91,0	46,0	F05 x 6,5	F07 x 8,5
40	14,0	16,0	78,0	52,0	F05 x 6,5	F07 x 8,5
50	14,0	16,0	114,0	62,0	F05 x 6,5	F07 x 8,5
65	14,0	16,0	131,0	87,0	F07 x 9,0	F05 x 6,5
80	14,0	16,0	131,0	105,0	F07 x 9,0	F05 x 6,5
100	17,0	19,0	149,0	129,0	F07 x 9,0	F05 x 6,5

Dimensions en mm

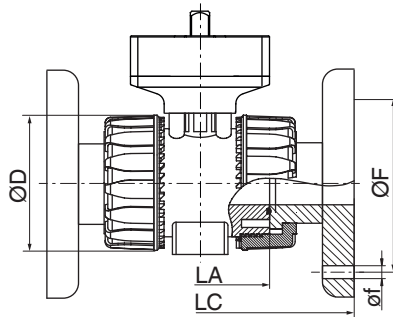
7.4 Dimensions du corps

7.4.1 Matériau de corps de vanne PVC-U (code 1), forme de corps D

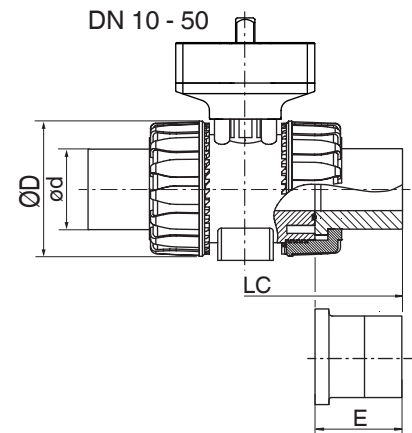
Embout femelle
code raccordement 2, 31, 33, 3M, 3T, 7R



Bride
code raccordement 4, 39



Embout mâle à souder bout à bout
code raccordement 78, 78*



DN	NPS	ød	ØD	A	LA	Code raccordement ¹⁾							
						4	39	78*	4	39	4	39	78*
						LC			øf		ØF		E
15	1/2"	20,0	54,0	40,0	65,0	130,0	143,0	175,0	14,0	15,9	65,0	60,3	55,0
20	3/4"	25,0	65,0	49,0	70,0	150,0	172,0	210,0	14,0	15,9	75,0	69,9	70,0
25	1"	32,0	73,0	49,0	78,0	160,0	187,0	226,0	14,0	15,9	85,0	79,4	74,0
32	1 1/4"	40,0	86,0	64,0	88,0	180,0	190,0	243,0	18,0	15,9	100,0	88,9	78,0
40	1 1/2"	50,0	98,0	64,0	93,0	200,0	212,0	261,0	18,0	15,9	110,0	98,4	84,0
50	2"	63,0	122,0	76,0	111,0	230,0	234,0	293,0	18,0	19,1	125,0	120,7	91,0
65	2 1/2"	75,0	164,0	175,0	133,0	290,0	290,0	356,0	17,0	18,0	145,0	139,7	111,0
80	3"	90,0	203,0	272,0	149,0	310,0	310,0	390,0	17,0	18,0	160,0	152,4	118,0
100	4"	110,0	238,0	330,0	167,0	350,0	350,0	431,0	17,0	18,0	180,0	190,5	132,0

Dimensions en mm

* Collets adaptés au matériau du corps de vanne,
version spéciale : collet PE, version code 1187

1) Type de raccordement

Code 4 : Raccord union avec bride EN 1092, PN 10, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 39 : Raccord union avec bride ANSI Class 125/150 RF

Code 78 : Raccord union à souder bout à bout (IR) - suivant DIN

7.4.2 Matériau de corps de vanne PVC-U (code 1), forme de corps D

Embout femelle

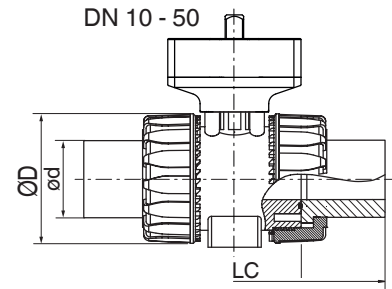
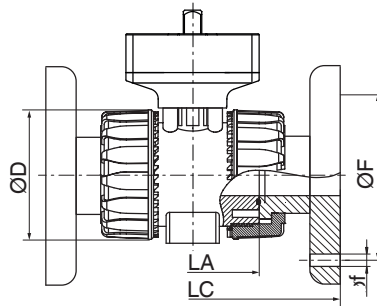
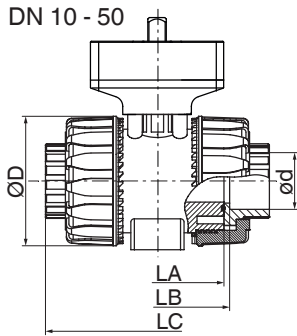
code raccordement 2, 31, 33, 3M, 3T, 7R

Bride

code raccordement 4, 39

Embout mâle à souder bout à bout

code raccordement 78, 78*



DN	NPS	ød	ØD	A	LA	Code raccordement ¹⁾										
						3M	2	33	3M	3T	7R	2	33	3M	3T	7R
						ød	LB					LC				
10	3/8"	16,0	54,0	40,0	65,0	-	75,0	74,0	-	-	-	103,0	103,0	-	-	-
15	1/2"	20,0	54,0	40,0	65,0	21,5	71,0	70,0	72,0	71,0	80,0	103,0	103,0	117,0	131,0	110,0
20	3/4"	25,0	65,0	49,0	70,0	26,9	77,0	77,0	78,0	77,0	83,5	115,0	115,0	129,0	147,0	116,0
25	1"	32,0	73,0	49,0	78,0	33,7	84,0	83,0	84,6	84,0	96,0	128,0	128,0	142,0	164,0	134,0
32	1 1/4"	40,0	86,0	64,0	88,0	42,4	94,0	94,0	98,0	94,0	110,0	146,0	146,0	162,0	182,0	153,0
40	1 1/2"	50,0	98,0	64,0	93,0	48,4	102,0	104,0	102,0	102,0	113,0	164,0	164,0	172,0	212,0	156,0
50	2"	63,0	122,0	76,0	111,0	60,5	123,0	127,0	122,6	122,0	134,5	199,0	199,0	199,0	248,0	186,0
65	2 1/2"	75,0	164,0	175,0	133,0	75,3	147,0	147,0	146,0	145,0	174,5	235,0	235,0	235,0	267,0	235,0
80	3"	90,0	203,0	272,0	149,0	89,1	168,0	168,0	174,0	165,0	203,5	270,0	270,0	270,0	294,0	270,0
100	4"	110,0	238,0	330,0	167,0	114,5	186,0	182,0	193,0	202,0	229,5	308,0	308,0	308,0	370,0	308,0

Dimensions en mm

1) **Type de raccordement**

Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN

Code 33 : Raccord union avec collet à coller en pouces - BS (embout femelle)

Code 3M : Raccord union avec collet à coller en pouces - suivant ASTM (embout femelle)

Code 3T : Raccord union avec collet à coller suivant norme JIS (embout femelle)

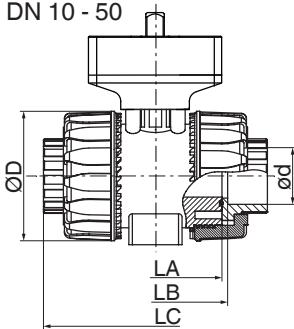
Code 7R : Raccord union avec collet (orifice taraudé Rp) - suivant DIN

7.4.3 Matériau de corps de vanne PVC-C (code 2), forme de corps D

Embout femelle

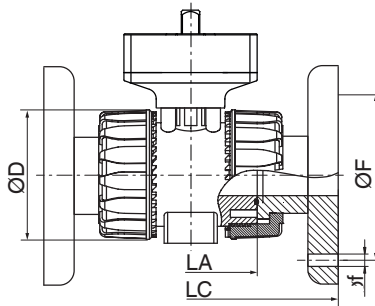
code raccordement 2, 31, 33, 3M, 3T, 7R

DN 10 - 50



Bride

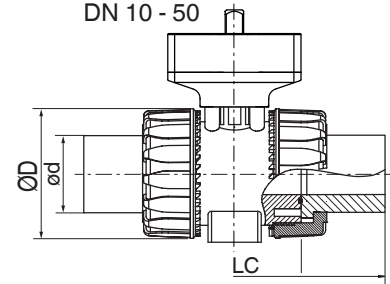
code raccordement 4, 39



Embout mâle à souder bout à bout

code raccordement 78, 78*

DN 10 - 50



DN	NPS	ød	øD	A	LA	Code raccordement ¹⁾											
						3M		2		3M		2		4		39	
						ød	LB	LC				øf		ØF			
10	3/8"	16,0	54,0	40,0	65,0	-	75,0	-	103,0	-	-	-	-	-	-	-	-
15	1/2"	20,0	54,0	40,0	65,0	21,5	71,0	72,0	103,0	130,0	143,0	117,0	14,0	15,9	65,0	60,3	
20	3/4"	25,0	65,0	49,0	70,0	26,9	77,0	78,0	115,0	150,0	172,0	129,0	14,0	15,9	75,0	69,9	
25	1"	32,0	73,0	49,0	78,0	33,7	84,0	84,6	128,0	160,0	187,0	142,0	14,0	15,9	85,0	79,4	
32	1 1/4"	40,0	86,0	64,0	88,0	42,4	94,0	98,0	146,0	180,0	190,0	162,0	18,0	15,9	100,0	88,9	
40	1 1/2"	50,0	98,0	64,0	93,0	48,4	102,0	102,0	164,0	200,0	212,0	172,0	18,0	15,9	110,0	98,4	
50	2"	63,0	122,0	76,0	111,0	60,5	123,0	122,6	199,0	230,0	234,0	199,0	18,0	19,1	125,0	120,7	
65	2 1/2"	75,0	164,0	175,0	133,0	75,3	147,0	146,0	235,0	290,0	290,0	235,0	17,0	18,0	145,0	139,7	
80	3"	90,0	203,0	272,0	149,0	89,1	168,0	174,0	270,0	310,0	310,0	270,0	17,0	18,0	160,0	152,4	
100	4"	110,0	238,0	330,0	167,0	114,5	186,0	193,0	308,0	350,0	350,0	308,0	17,0	18,0	180,0	190,5	

Dimensions en mm

1) Type de raccordement

Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN

Code 4 : Raccord union avec bride EN 1092, PN 10, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 39 : Raccord union avec bride ANSI Class 125/150 RF

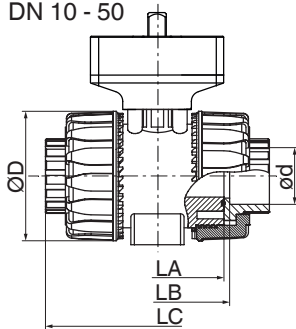
Code 3M : Raccord union avec collet à coller en pouces - suivant ASTM (embout femelle)

7.4.4 Matériau de corps de vanne ABS (code 4), forme de corps D

Embout femelle

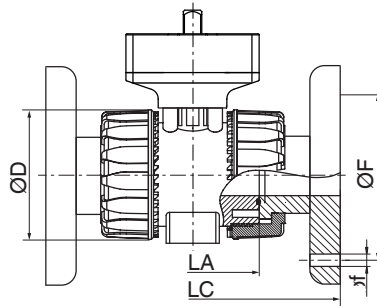
code raccordement 2, 31, 33, 3M, 3T, 7R

DN 10 - 50



Bride

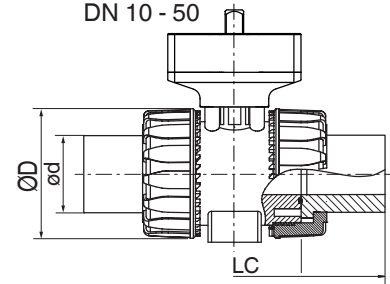
code raccordement 4, 39



Embout mâle à souder bout à bout

code raccordement 78, 78*

DN 10 - 50



DN	NPS	ød	øD	A	LA	H	Code raccordement ¹⁾				
							2	7R	33	2, 33	7R
							LB			LC	
10	3/8"	15,0	55,0	40,0	65,0	49,0	75,0	-	75,0	103,0	-
15	1/2"	20,0	55,0	40,0	65,0	49,0	71,0	80,0	71,0	103,0	110,0
20	3/4"	25,0	66,0	49,0	70,0	59,0	77,0	83,4	77,0	115,0	116,0
25	1"	32,0	75,0	49,0	78,0	66,0	84,0	95,8	84,0	128,0	134,0
32	1 1/4"	40,0	87,0	64,0	88,0	75,0	94,0	110,2	94,0	146,0	153,0
40	1 1/2"	50,0	100,0	64,0	93,0	87,0	102,0	113,2	102,0	164,0	156,0
50	2"	63,0	122,0	76,0	111,0	101,0	123,0	134,6	123,0	199,0	186,0
65	2 1/2"	75,0	164,0	175,0	133,0	164,0	147,0	-	147,0	235,0	-
80	3"	90,0	203,0	272,0	149,0	177,0	168,0	-	168,0	270,0	-
100	4"	110,0	238,0	330,0	167,0	195,0	186,0	-	186,0	308,0	-

Dimensions en mm

1) Type de raccordement

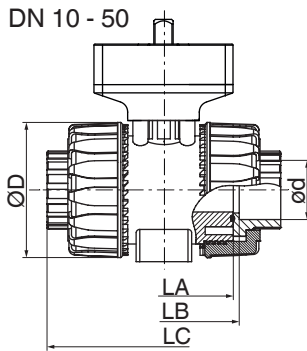
Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN

Code 33 : Raccord union avec collet à coller en pouces - BS (embout femelle)

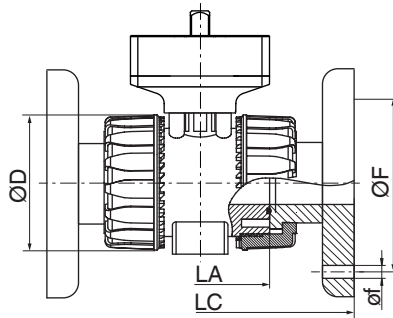
Code 7R : Raccord union avec collet (orifice taraudé Rp) - suivant DIN

7.4.5 Matériau de corps de vanne PP-H (code 5), forme de corps D

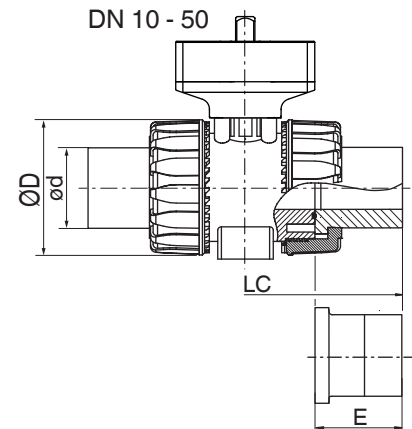
Embout femelle
code raccordement 2, 31, 33, 3M, 3T, 7R



Bride
code raccordement 4, 39



Embout mâle à souder bout à bout
code raccordement 78, 78*



DN	NPS	$\varnothing d$	$\varnothing D$	A	LA	Code raccordement ¹⁾												
						2	7R	2	4	39	78/78*	7R	78/78*	4	39	4	39	
						LB		LC				E		$\varnothing f$		$\varnothing F$		
10	3/8"	16,0	54,0	40,0	65,0	75,0	-	102,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	1/2"	20,0	54,0	40,0	65,0	73,0	80,0	102,0	130,0	143,0	175,0	110,0	55,0	14,0	15,9	65,0	60,3	
20	3/4"	25,0	65,0	49,0	70,0	82,0	83,0	114,0	150,0	172,0	210,0	116,0	70,0	14,0	15,9	75,0	69,9	
25	1"	32,0	73,0	49,0	78,0	90,0	96,0	126,0	160,0	187,0	226,0	134,0	77,0	14,0	15,9	85,0	79,4	
32	1 1/4"	40,0	86,0	64,0	88,0	100,0	110,0	141,0	180,0	190,0	243,0	153,0	78,0	18,0	15,9	100,0	88,9	
40	1 1/2"	50,0	98,0	64,0	93,0	117,0	113,0	164,0	200,0	212,0	261,0	156,0	84,0	18,0	15,9	110,0	98,4	
50	2"	63,0	122,0	76,0	111,0	144,0	134,0	199,0	230,0	234,0	293,0	186,0	91,0	18,0	19,1	125,0	120,7	
65	2 1/2"	75,0	164,0	175,0	133,0	153,0	-	213,0	290,0	290,0	356,0	-	111,0	17,0	18,0	145,0	139,7	
80	3"	90,0	203,0	272,0	149,0	173,0	-	239,0	310,0	310,0	390,0	-	118,0	17,0	18,0	160,0	152,4	
100	4"	110,0	238,0	330,0	167,0	199,0	-	268,0	350,0	350,0	431,0	-	132,0	17,0	18,0	180,0	190,5	

Dimensions en mm

* Collets adaptés au matériau du corps de vanne,
version spéciale : collet PE, version code 1187

1) Type de raccordement

Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN

Code 4 : Raccord union avec bride EN 1092, PN 10, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

Code 39 : Raccord union avec bride ANSI Class 125/150 RF

Code 78 : Raccord union à souder bout à bout (IR) - suivant DIN

Code 7R : Raccord union avec collet (orifice taraudé Rp) - suivant DIN

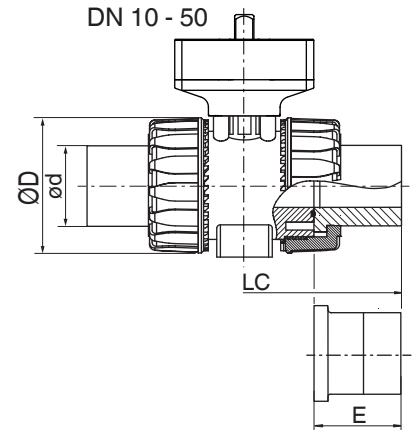
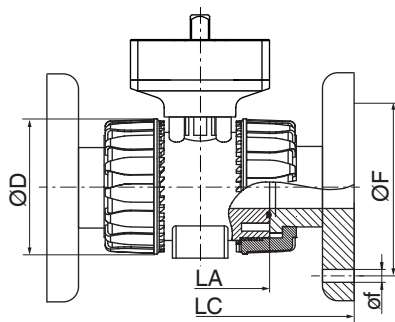
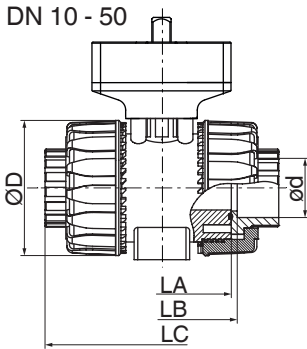
7.4.6 Matériau de corps de vanne PVDF (code 20), forme de corps D

Embout femelle
code raccordement 2, 31, 33, 3M, 3T, 7R

Bride
code raccordement 4, 39

Embout mâle à souder bout à bout
code raccordement 78, 78*

DN 10 - 50



DN	NPS	ød	øD	A	LA	Code raccordement ¹⁾								
						2	2	4	78	4	39	4	39	78*
						LB	LC		øf		ØF		E	
10	3/8"	16,0	54,0	40,0	65,0	74,5	102,0	-	-	-	-	-	-	-
15	1/2"	20,0	54,0	40,0	65,0	73,0	102,0	130,0	124,0	14,0	15,9	65,0	60,5	30,0
20	3/4"	25,0	65,0	49,0	70,0	82,0	114,0	150,0	144,0	14,0	15,9	75,0	70,0	37,0
25	1"	32,0	73,0	49,0	78,0	90,0	126,0	160,0	154,0	14,0	15,9	85,0	79,5	39,5
32	1 ¼"	40,0	86,0	64,0	88,0	100,0	141,0	180,0	174,0	18,0	15,9	100,0	89,0	44,5
40	1 ½"	50,0	98,0	64,0	93,0	117,0	164,0	200,0	194,0	18,0	15,9	110,0	98,5	51,5
50	2"	63,0	122,0	76,0	111,0	144,0	199,0	230,0	224,0	18,0	19,1	134,0	121,0	58,0
65	2 ½"	75,0	164,0	175,0	133,0	147,0	235,0	290,0	355,0	18,0	18,0	145,0	140,0	110,5
80	3"	90,0	203,0	272,0	149,0	173,0	239,0	310,0	389,0	18,0	18,0	160,0	152,5	118,5
100	4"	110,0	238,0	330,0	167,0	186,0	308,0	350,0	427,0	18,0	18,0	180,0	190,5	130,5

Dimensions en mm

* Collets adaptés au matériau du corps de vanne, version spéciale : collet PE, version code 1187

1) **Type de raccordement**

Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN

Code 4 : Raccord union avec bride EN 1092, PN 10, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1

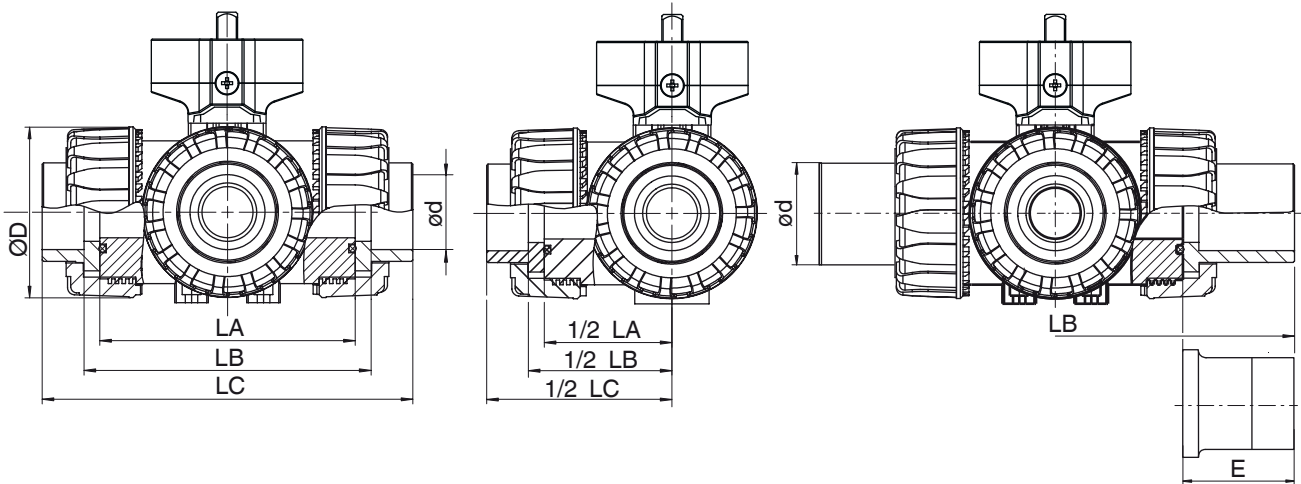
Code 39 : Raccord union avec bride ANSI Class 125/150 RF

Code 78 : Raccord union à souder bout à bout (IR) - suivant DIN

7.4.7 Matériau de corps de vanne PVC-U (code 1), forme de corps M

Code raccordement 2, 33, 3M, 3T, 7R

Code raccordement 78, 78*



DN	NPS	ød	ØD	A	LA	Code raccordement ¹⁾												
						3M	2	33	3M	3T	7R	2, 33	3M	3T	7R	78*	78*	
						ød	LB					LC					E	
10	3/8"	16,0	54,0	40,0	80,0	-	90,0	-	-	-	-	-	118,0	-	-	-	-	-
15	1/2"	20,0	54,0	40,0	80,0	21,5	86,0	85,0	87,2	86,0	95,0	118,0	132,2	146,0	125,0	190,0	55,0	
20	3/4"	25,0	65,0	49,0	100,0	26,9	107,0	106,8	108,2	107,0	114,0	145,0	159,2	177,0	146,0	240,0	70,0	
25	1"	32,0	73,0	49,0	110,0	33,7	116,0	115,0	116,6	116,0	129,0	160,0	174,0	196,0	166,0	258,0	74,0	
32	1 1/4"	40,0	86,0	64,0	131,0	42,4	136,5	136,6	141,0	137,0	151,0	188,5	205,0	225,0	195,5	287,0	78,0	
40	1 1/2"	50,0	98,0	64,0	148,0	48,4	157,0	159,0	157,6	157,2	166,0	219,0	227,6	267,2	211,0	316,0	84,0	
50	2"	63,0	122,0	76,0	179,0	60,5	190,5	194,2	190,6	190,0	199,0	266,5	267,0	316,0	253,5	361,0	91,0	

Dimensions en mm

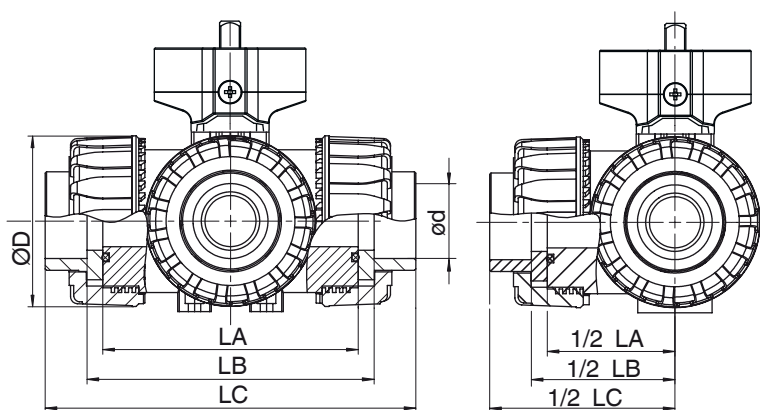
* Collets adaptés au matériau du corps de vanne,
version spéciale : collet PE, version code 1187

1) Type de raccordement

- Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN
- Code 33 : Raccord union avec collet à coller en pouces - BS (embout femelle)
- Code 3M : Raccord union avec collet à coller en pouces - suivant ASTM (embout femelle)
- Code 3T : Raccord union avec collet à coller suivant norme JIS (embout femelle)
- Code 78 : Raccord union à souder bout à bout (IR) - suivant DIN
- Code 7R : Raccord union avec collet (orifice taraudé Rp) - suivant DIN

7.4.8 Matériau de corps de vanne PVC-C (code 2), forme de corps M

Code raccordement 2, 33, 3M, 3T, 7R



DN	NPS	ØD	A	LA	Code raccordement ¹⁾					
					2	3M	2	3M	2	3M
					ød		LB		LC	
10	3/8"	54,0	40,0	80,0	16,0	-	90,0	-	118,0	-
15	1/2"	54,0	40,0	80,0	20,0	21,5	86,0	87,2	118,0	132,2
20	3/4"	65,0	49,0	100,0	25,0	26,9	107,0	108,2	145,0	159,2
25	1"	73,0	49,0	110,0	32,0	33,7	116,0	116,6	160,0	174,0
32	1 ¼"	86,0	64,0	131,0	40,0	42,4	136,5	141,0	188,5	205,0
40	1 ½"	98,0	64,0	148,0	50,0	48,4	157,0	157,6	219,0	227,6
50	2"	122,0	76,0	179,0	63,0	60,5	190,5	190,6	266,5	267,0

Dimensions en mm

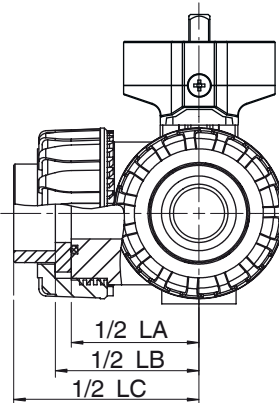
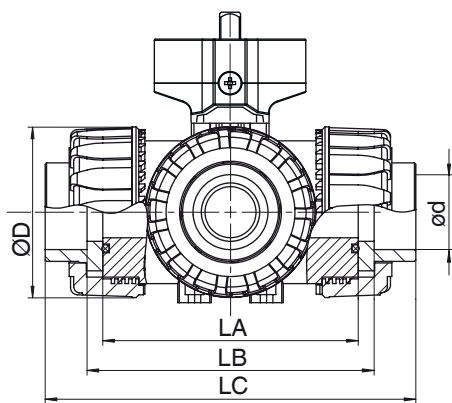
1) Type de raccordement

Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN

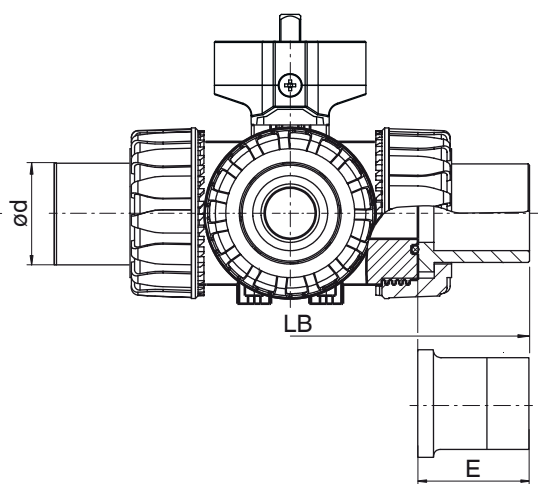
Code 3M : Raccord union avec collet à coller en pouces - suivant ASTM (embout femelle)

7.4.9 Matériau de corps de vanne PP-H (code 5), forme de corps M

Code raccordement 2, 33, 3M, 3T, 7R



Code raccordement 78, 78*



DN	NPS	ød	ØD	A	LA	Code raccordement ¹⁾					
						2	7R	2	7R	78, 78*	78, 78*
						LB 1		LC		E	
15	1/2"	20,0	54,0	40,0	80,0	88,0	87,0	117,0	117,0	190,0	55,0
20	3/4"	25,0	65,0	49,0	100,0	112,0	114,0	144,0	143,0	240,0	70,0
25	1"	32,0	69,5	49,0	110,0	122,0	120,0	158,0	157,0	258,0	74,0
32	1 1/4"	40,0	82,5	64,0	131,0	142,5	140,0	183,5	184,5	287,0	78,0
40	1 1/2"	50,0	89,0	64,0	148,0	172,0	172,0	216,0	217,0	316,0	84,0
50	2"	63,0	108,0	76,0	179,0	211,5	211,0	266,5	265,5	361,0	91,0

Dimensions en mm

1) Type de raccordement

Code 2 : Raccord union avec collet (orifice lisse à coller ou souder) - DIN

Code 78 : Raccord union à souder bout à bout (IR) - suivant DIN

Code 7R : Raccord union avec collet (orifice taraudé Rp) - suivant DIN

8 Indications du fabricant

8.1 Livraison

- Vérifier dès la réception que la marchandise est complète et intacte.

Le bon fonctionnement du produit a été contrôlé en usine. Le détail de la marchandise figure sur les documents d'expédition et la version est indiquée par la référence de commande.

8.2 Emballage

Le produit est emballé dans une boîte en carton. Cet emballage peut être recyclé avec le papier.

8.3 Transport

1. Le produit doit être transporté avec des moyens de transport adaptés. Il ne doit pas tomber et doit être manipulé avec précaution.
2. Après l'installation, éliminer les matériaux d'emballage de transport conformément aux prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

8.4 Stockage

1. Stocker le produit protégé de la poussière, au sec et dans l'emballage d'origine.
2. Éviter les UV et les rayons solaires directs.
3. Ne pas dépasser la température maximum de stockage (voir chapitre « Données techniques »).
4. Ne pas stocker de solvants, produits chimiques, acides, carburants et produits similaires dans le même local que des produits GEMÜ et leurs pièces détachées.

9 Montage sur la tuyauterie

9.1 Préparatifs pour le montage

AVERTISSEMENT

Robinetteries sous pression !

- ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

AVERTISSEMENT



Produits chimiques corrosifs !

- ▶ Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- ▶ Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

ATTENTION

Dépassement de la pression maximale admissible !

- ▶ Endommagement du produit
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

ATTENTION

Utilisation comme marche pour monter !

- ▶ Endommagement du produit
- ▶ Risque de dérapage
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que le produit ne puisse pas être utilisé comme support pour monter.
- Ne pas utiliser le produit comme marche ou comme support pour monter.

AVIS

Compatibilité du produit !

- ▶ Le produit doit convenir aux conditions d'utilisation du système de tuyauterie (fluide, concentration du fluide, température et pression), ainsi qu'aux conditions ambiantes du site.

AVIS

Outillage !

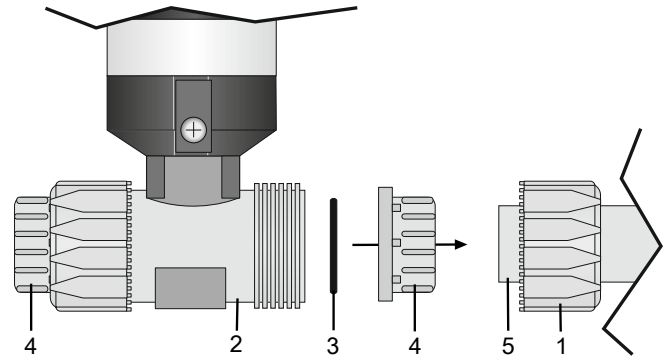
- ▶ L'outillage requis pour l'installation et le montage n'est pas fourni.
 - Utiliser un outillage adapté, fonctionnant correctement et sûr.
1. S'assurer de la compatibilité du produit pour le cas d'application prévu.
 2. Contrôler les données techniques du produit et des matériaux.
 3. Tenir à disposition l'outillage adéquat.
 4. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
 5. Respecter les prescriptions correspondantes pour le raccordement.
 6. Confier les travaux de montage au personnel qualifié et formé.
 7. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
 8. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
 9. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
 10. Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation, et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température inférieure à la température d'évaporation du fluide et que tout risque de brûlure soit exclu.
 11. Décontaminer l'installation ou une partie de l'installation de manière appropriée, la rincer et la ventiler.
 12. Poser la tuyauterie de manière à protéger le produit des contraintes de compression et de flexion ainsi que des vibrations et des tensions.
 13. Monter le produit uniquement entre des tuyaux alignés et adaptés les uns aux autres (voir les chapitres ci-après).
 14. Respecter le sens du débit (voir chapitre « Sens du débit »).
 15. Respecter la position de montage. La vanne peut être installée dans n'importe quelle position de montage dans la tuyauterie. Le montage de l'actionneur sur la vanne à l'envers vers le bas est également autorisé dans un environnement approprié.

9.2 Montage avec des collets à coller

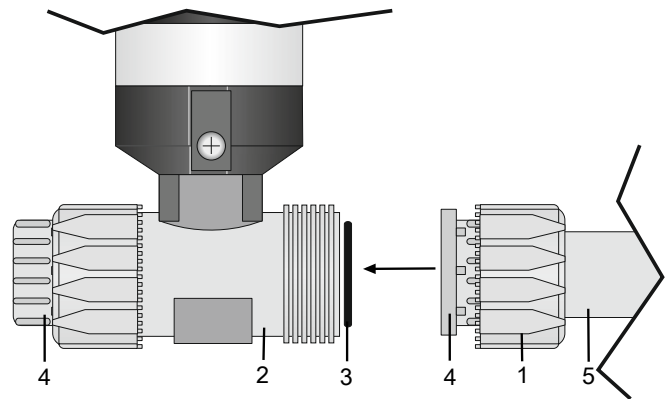
AVIS

- ▶ La colle n'est pas fournie.
- Utiliser uniquement de la colle adaptée !

1. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).



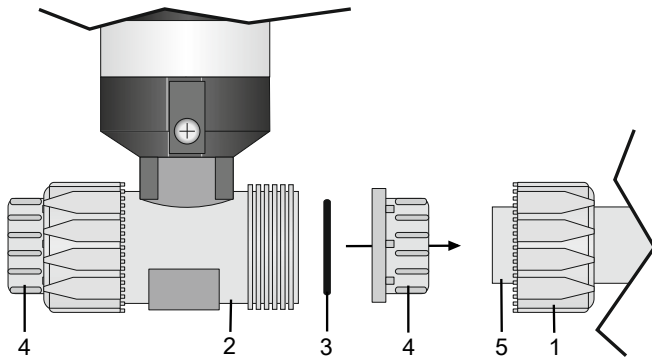
2. Dévisser l'écrou d'accouplement 1 du corps de la vanne à boisseau 2.
3. Le cas échéant, remettre la bague d'étanchéité 3 en place.



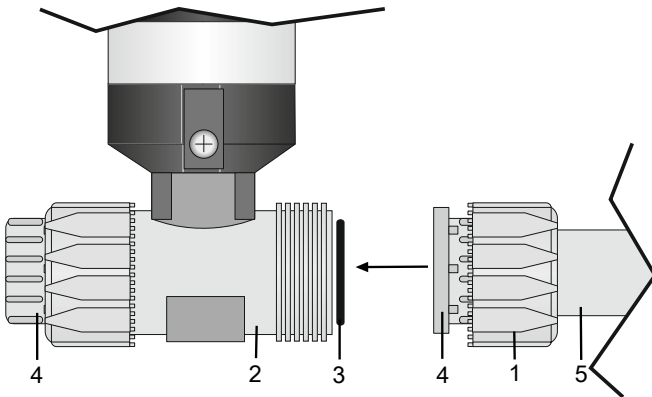
4. Placer l'écrou d'accouplement 1 sur la tuyauterie 5.
5. Préparer les surfaces de collage conformément aux indications du fabricant de la colle.
6. Appliquer de la colle sur la face intérieure du collet 4 et sur la face extérieure de la tuyauterie 5 en respectant les indications du fabricant de la colle.
7. Placer la tuyauterie 5 dans le collet 4.
8. Revisser l'écrou d'accouplement 1 sur le corps de la vanne à boisseau 2.
9. Relier les autres raccords du corps de la vanne à boisseau 2 à la tuyauterie 5 en procédant de la même manière.

9.3 Montage avec des collets à souder

1. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
2. Respecter les normes techniques de soudage.



3. Dévisser l'écrou d'accouplement 1 du corps de la vanne à boisseau 2.
4. Le cas échéant, remettre la bague d'étanchéité 3 en place.



5. Placer l'écrou d'accouplement 1 sur la tuyauterie 5.
6. Placer la tuyauterie 5 dans le collet 4.
7. Souder la tuyauterie 5 sur le collet 4 en utilisant un procédé et des paramètres de soudure adaptés, puis la laisser refroidir.
8. Revisser l'écrou d'accouplement 1 sur le corps de la vanne à boisseau 2.
9. Relier les autres raccords du corps de la vanne à boisseau 2 à la tuyauterie 5 en procédant de la même manière.

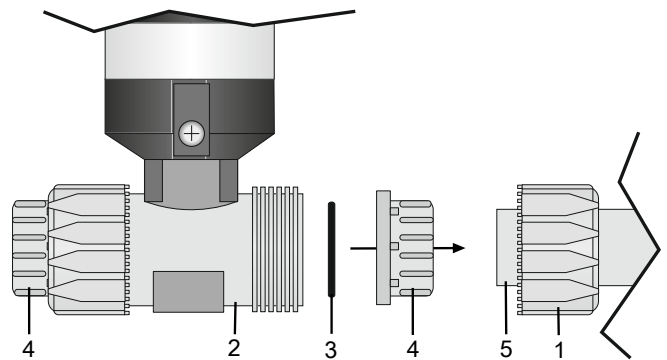
9.4 Montage avec des collets à visser

AVIS

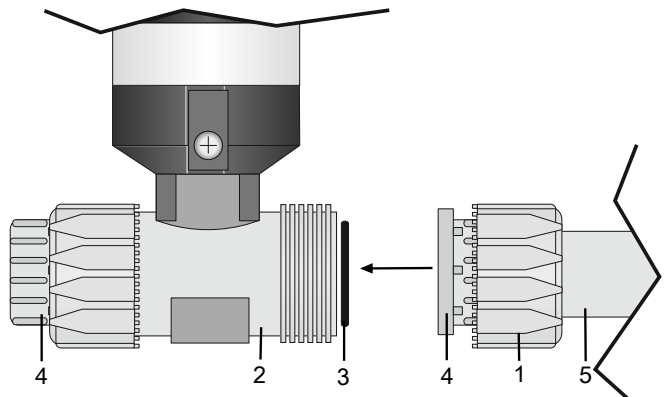
Produit d'étanchéité pour filetage !

- Le produit d'étanchéité pour filetage n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité pour filetage adapté.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité pour filetage.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).



3. Dévisser l'écrou d'accouplement 1 du corps de la vanne à boisseau 2.
4. Le cas échéant, remettre la bague d'étanchéité 3 en place.



5. Placer l'écrou d'accouplement 1 sur la tuyauterie 5.
6. Appliquer du produit d'étanchéité pour filetage sur le raccord taraudé.
7. Visser le collet 4 dans la tuyauterie 5.
8. Revisser l'écrou d'accouplement 1 sur le corps de la vanne à boisseau 2.
9. Relier les autres raccords du corps de la vanne à boisseau 2 à la tuyauterie 5 en procédant de la même manière.

9.5 Montage avec des raccords à brides

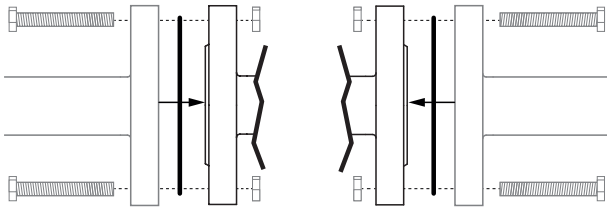


Fig. 1: Raccord à bride

AVIS

Produit d'étanchéité !

- ▶ Le produit d'étanchéité n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité adapté.

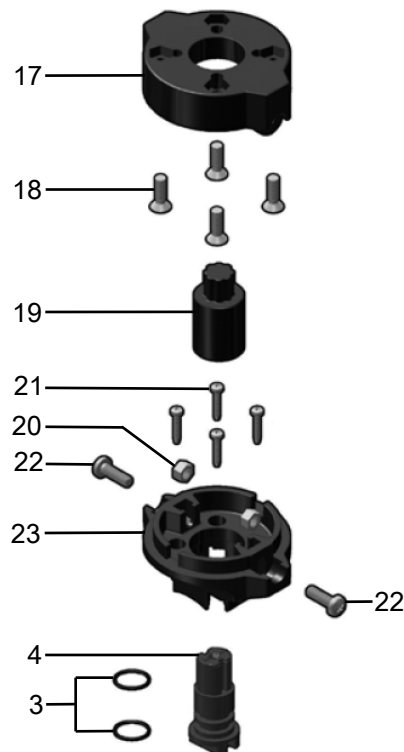
AVIS

Raccords !

- ▶ Les raccords ne sont pas fournis.
- Utiliser uniquement des raccords en matériaux autorisés.
- Respecter le couple de serrage admissible des vis.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Veiller à ce que les emplacements des joints et les brides de raccordement soient propres et intacts.
4. Ajuster soigneusement les brides avant le vissage.
5. Coincer le produit au centre entre les tuyauteries au moyen de brides.
6. Centrer les joints.
7. Relier les brides de la vanne et de la tuyauterie avec un produit d'étanchéité adapté et les vis correspondantes.
8. Utiliser tous les orifices des brides.
9. Serrer les vis alternativement et en croix.
10. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

9.6 Montage du kit d'adaptation sur l'actionneur et le corps



1. Monter la partie supérieure du kit d'adaptation **17** avec les vis **18** sur l'actionneur.
2. Monter la partie inférieure du kit d'adaptation **23** avec les vis **21** sur le corps.
3. Placer l'adaptateur d'axe **19** sur l'axe du corps **4**.
4. Placer l'actionneur (et la partie supérieure du kit d'adaptation **17** montée) sur le corps (et la partie inférieure du kit d'adaptation **23** montée), puis les visser avec les vis **22** et les écrous **20**.

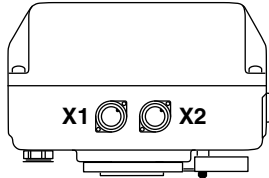
10 Connexion électrique

10.1 Actionneurs GEMÜ 9428, 9468

10.1.1 Plan de connexion/câblage

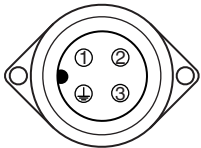
10.1.1.1 Actionneur Tout ou Rien avec relais (code 00), 24 V DC (code C1)

10.1.1.1.1 Position des connecteurs



Type d'actionneur 2070

10.1.1.1.2 Connexion électrique



Brochage X1

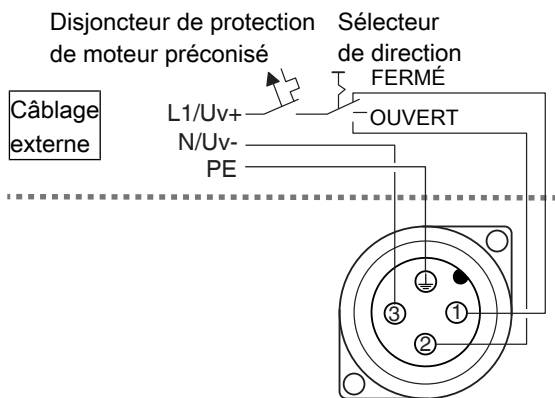
Broche	Description
1	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
2	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
3	N / Uv-, conducteur neutre
⊕	PE, raccordement à la terre

Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.

L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

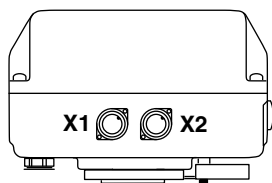
10.1.1.1.3 Plan de câblage



Affectation des broches X1

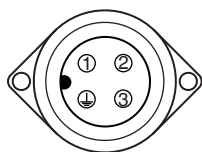
10.1.1.2 Actionneur Tout ou Rien avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, avec relais (code 0E), 24 V DC (code C1)

10.1.1.2.1 Position des connecteurs



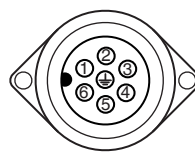
Type d'actionneur 2070

10.1.1.2.2 Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
2	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
3	N / Uv-, conducteur neutre
⊕	PE, raccordement à la terre



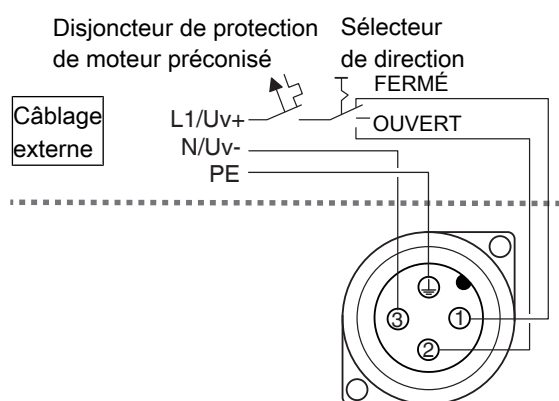
Brochage X2

Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
⊕	PE, raccordement à la terre

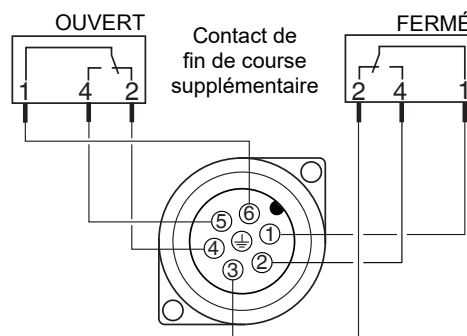
Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.
L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

10.1.1.2.3 Plan de câblage



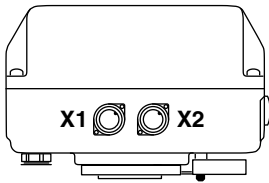
Affectation des broches X1



Affectation des broches X2

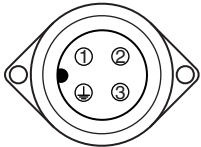
10.1.1.3 Actionneur Tout ou Rien avec sortie potentiomètre, avec relais (code 0P), 24 V DC (code C1)

10.1.1.3.1 Position des connecteurs



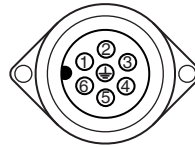
Type d'actionneur 2070

10.1.1.3.2 Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
2	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
3	N / Uv-, conducteur neutre
	PE, raccordement à la terre



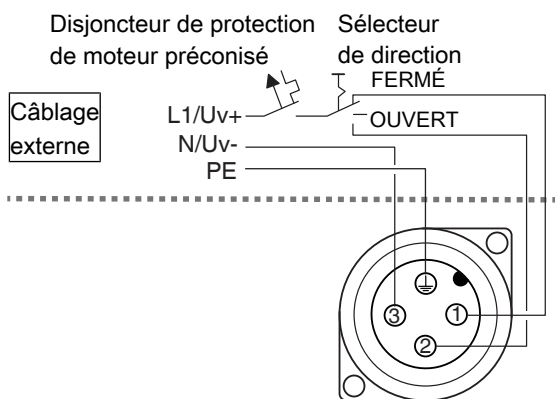
Brochage X2

Broche	Description
1	n.c.
2	n.c.
3	n.c.
4	Us-, potentiomètre de recopie tension de signal « - »
5	Us , potentiomètre de recopie sortie signal
6	Us+, potentiomètre de recopie tension de signal « + »
	PE, raccordement à la terre

Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.
L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

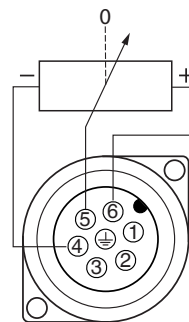
En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

10.1.1.3.3 Plan de câblage



Affectation des broches X1

Potentiomètre de recopie



Affectation des broches X2

10.2 Actionneurs J+J

Remarque : Pour les données techniques voir les fiches techniques originales des fabricants

11 Mise en service

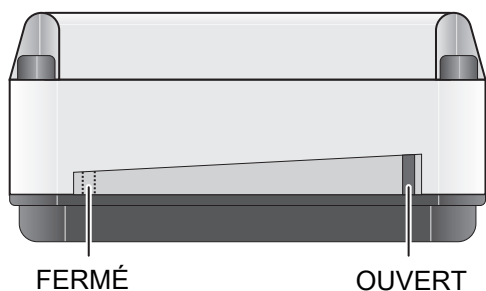
1. Contrôler l'étanchéité et le fonctionnement du produit (fermer le produit puis le rouvrir). En raison de la tendance au tassement des élastomères, il peut être nécessaire de resserrer les vis après l'installation et la mise en service de la vanne.
2. Dans le cas des nouvelles installations et après des réparations, rincer le système de tuyauteries (le produit doit être entièrement ouvert).
 - ⇒ Les substances étrangères nocives ont été éliminées.
 - ⇒ Le produit est prêt à l'emploi.
3. Mettre le produit en service.

12 Utilisation

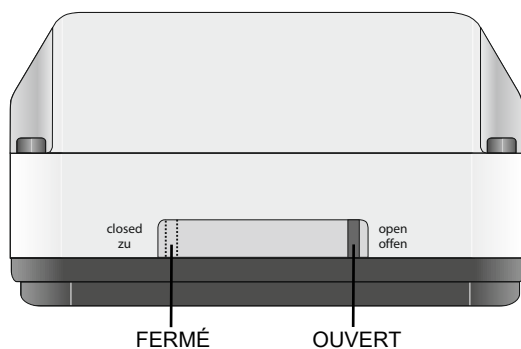
12.1 Indicateur optique de position

L'actionneur dispose d'un indicateur optique de position qui indique sa position.

Types d'actionneur 1006, 1015, 2006, 2015, 3035



Type d'actionneur 2070



12.2 Régler les contacts de fin de course

⚠ DANGER



Danger de décharge électrique !

- ▶ Risque de blessure ou de mort (en cas de tension d'alimentation supérieure à la basse tension de protection).
- ▶ Les connexions électriques s'effectuent après retrait du capot.
- ▶ Un choc électrique peut entraîner un risque de brûlures et des blessures mortelles.
- **Toujours** mettre le produit hors tension.
- Par conséquent, les travaux doivent uniquement être confiés à des électriciens qualifiés.

⚠ ATTENTION

Destruction de l'actionneur !

- ▶ Ne pas décaler trop vers la droite le contact de fin de course droit et ne pas décaler trop vers la gauche le contact de fin de course gauche. Sinon, l'actionneur fonctionne « à bloc » (c'est-à-dire que le contact de fin de course ne peut pas être actionné par le levier de commande et l'actionneur ne s'arrête pas).

AVIS

Matériel nécessaire au réglage des contacts de fin de course :

- Clé Allen de 3
- Petit tournevis cruciforme

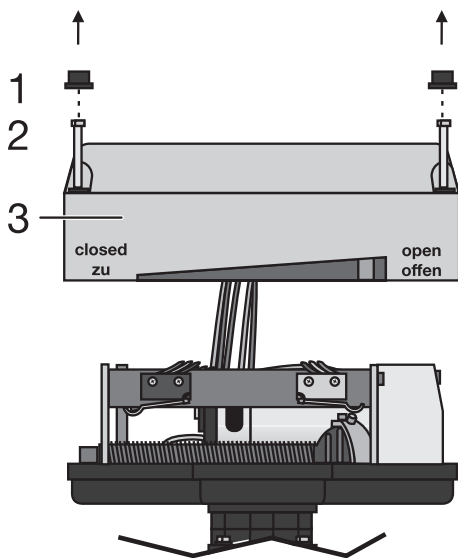
AVIS

- Les contacts de fin de course pour le signal doivent toujours être réglés de manière à ce que le contact du moteur soit actionné en premier.
- ⇒ Les contacts de fin de course pour le signal et le moteur sont déjà réglés.

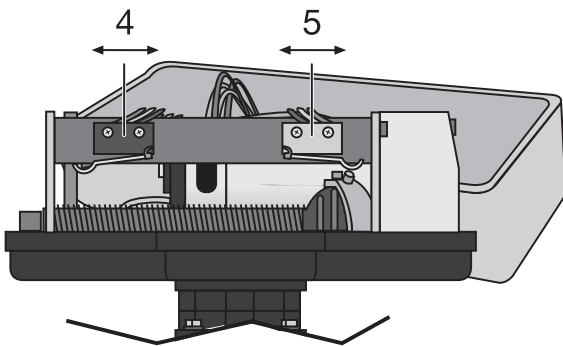
L'actionneur à commande motorisée GEMÜ 9428 est livré en position d'ouverture.

Les schémas ci-après divergent en fonction du type d'actionneur.

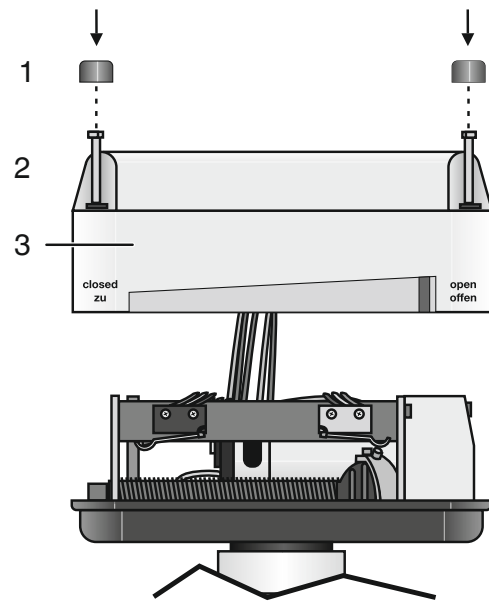
1. Mettre l'installation hors tension et prévenir toute remise en service.



2. Retirer les caches 1.
3. Desserrer les vis 2.
4. Démontez le couvercle de l'actionneur 3.



5. Desserrer les vis du contact de fin de course concerné (4 = « Fermé », 5 = « Ouvert »).
6. Mettre le contact de fin de course à la position souhaitée.
7. Serrer les vis du contact de fin de course.



8. Poser le couvercle de l'actionneur 3.
 9. Visser le couvercle 3.
 10. Poser les caches 1.
- ⇒ Les contacts de fin de course sont réglés.

12.3 Commande manuelle de secours

⚠ ATTENTION

Actionner la commande manuelle de secours uniquement hors tension !

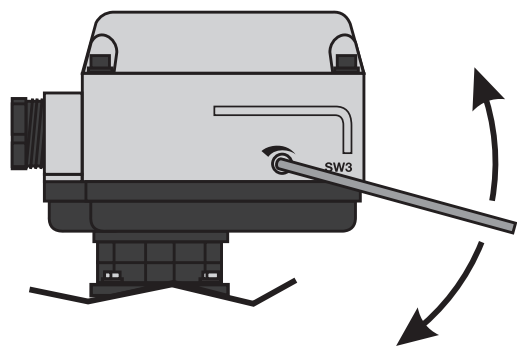
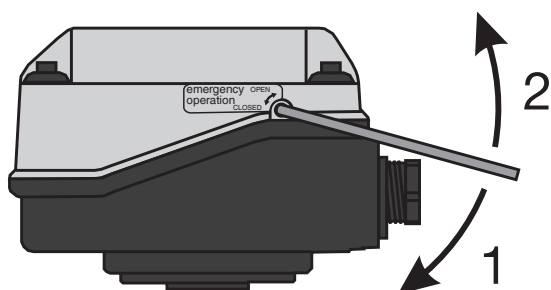
- ▶ Endommagement de l'actionneur.

⚠ ATTENTION

Après utilisation de la commande manuelle de secours, régler la position de l'actionneur sur « milieu » !

- ▶ Les cames risquent de se trouver hors des limites des contacts de fin de course étant donné que leur position a été dépassée manuellement au moyen de la commande manuelle de secours.
- ▶ Endommagement de l'actionneur.
- Avant de revenir en fonctionnement électrique, régler la position de l'actionneur sur « milieu ».

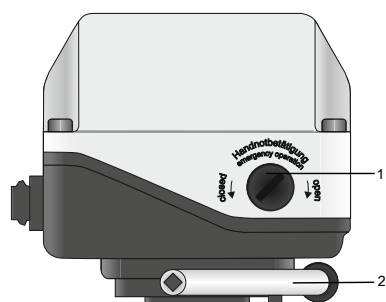
Types d'actionneur 1006, 1015, 2006, 2015, 3035

Types d'actionneur
1006, 1015, 2006, 2015

Type d'actionneur 3035

1. Mettre l'installation hors tension et prévenir toute remise en service.
2. Retirer le cache rouge.
3. Pour ouvrir la vanne, tourner la clé Allen (de 3) dans le sens des aiguilles d'une montre **1** jusqu'à ce que l'indicateur de position indique « ouvert ».
4. Pour fermer la vanne, tourner la clé Allen (de 3) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre **2** jusqu'à ce que l'indicateur de position indique « fermé ».
5. Remettre le cache rouge en place.

Type d'actionneur 2070



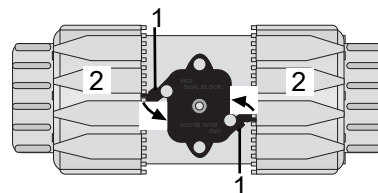
La commande manuelle de secours se trouve sous le cache **noir** situé sur le côté de l'actionneur. La manivelle de la commande manuelle de secours se trouve sur le bas de l'actionneur. En supplément, l'actionnement de la commande manuelle de secours déclenche l'actionnement d'un contacteur qui met l'actionneur hors tension.

S'il est nécessaire d'utiliser la commande manuelle de secours, procéder comme suit :

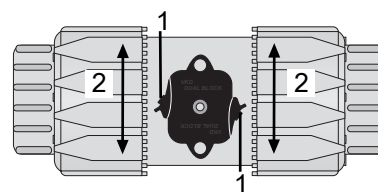
1. Retirer le cache **noir** **1** avec un tournevis.
2. Insérer la manivelle **2** et la tourner à la main jusqu'à la position souhaitée (sens indiqué par les flèches imprimées).
3. Remettre le cache **noir** **1** en place.

12.4 Dispositifs de blocage de raccord vissé

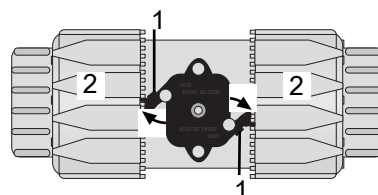
Vanne à boisseau sphérique 2/2 voies DN 10 – 50



1. Presser et maintenir les languettes **1**.
⇒ Les dents du dispositif de blocage de raccord vissé sont rentrées.

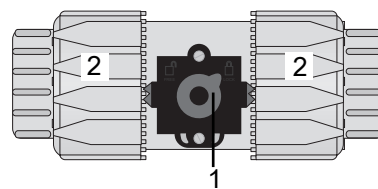


2. Tourner les écrous d'accouplement **2** à la position souhaitée.

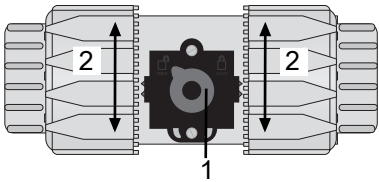


3. Relâcher les languettes **1** du dispositif de blocage de raccord vissé.
⇒ Les dents du dispositif de blocage de raccord vissé se bloquent dans celles des écrous d'accouplement **2** et fixent ces derniers.

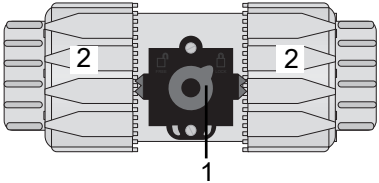
Vanne à boisseau sphérique 2/2 voies DN 65 – 100



4. Tourner le bouton bloc rouge dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position **FREE**.
⇒ Les dents du dispositif de blocage de raccord vissé sont rentrées.

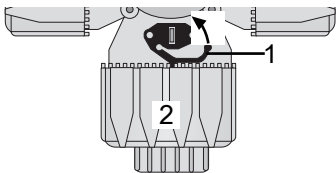


5. Tourner les écrous d'accouplement **2** à la position souhaitée.

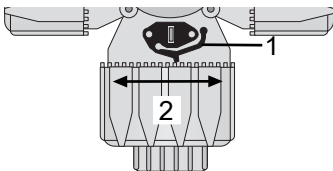


6. Tourner le bouton bloc rouge dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position **LOCK**.
 - ⇒ Les dents du dispositif de blocage de raccord vissé se bloquent dans celles des écrous d'accouplement **2** et fixent ces derniers.

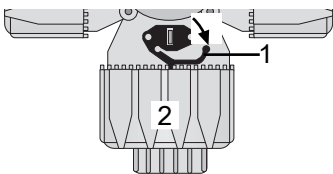
Vanne à boisseau sphérique 3/2 voies



7. Presser et maintenir la languette **1**.
 - ⇒ La dent du dispositif de blocage de raccord vissé est rentrée.



8. Tourner l'écrou d'accouplement **2** à la position souhaitée.



9. Relâcher la languette **1** du dispositif de blocage de raccord vissé.
 - ⇒ La dent du dispositif de blocage de raccord vissé se bloque dans les dents de l'écrou d'accouplement **2** et fixe ce dernier.

13 Dépannage

Erreur	Cause possible	Dépannage
Le produit ne s'ouvre pas ou pas complètement	Actionneur défectueux	Remplacer l'actionneur
	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
	Extrémités de câble mal câblées	Câbler correctement les extrémités de câble
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	Positions de fin de course mal réglées	Régler correctement les positions de fin de course
Le produit ne se ferme pas ou pas complètement	Actionneur défectueux	Remplacer l'actionneur
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	La conception de l'actionneur ne convient pas aux conditions d'utilisation	Utiliser l'actionneur conçu pour les conditions d'utilisation
Le produit n'est pas étanche entre l'actionneur et le corps de la vanne à boisseau	Raccord à visser desserré entre l'actionneur et le kit d'adaptation	Resserrer le raccord à visser entre l'actionneur et le kit d'adaptation
	Raccord à visser desserré entre le kit d'adaptation et le corps de la vanne à boisseau	Resserrer le raccord à visser entre le kit d'adaptation et le corps de la vanne à boisseau
	Actionneur / kit d'adaptation / corps de la vanne à boisseau endommagé	Remplacer l'actionneur / le kit d'adaptation / le corps de la vanne à boisseau
Liaison non étanche entre le corps de la vanne à boisseau et la tuyauterie	Montage incorrect	Contrôler le montage du corps de la vanne à boisseau sur la tuyauterie
	Assemblage par brides desserré / filetage non étanche	Resserrer les vis de la bride / obturer à nouveau le filetage
	Produit d'étanchéité défectueux	Remplacer le produit d'étanchéité
Corps de la vanne à boisseau non étanche	Corps de la vanne à boisseau défectueux	Vérifier l'absence de dommages sur le corps de la vanne à boisseau et le remplacer le cas échéant
Absence de débit	Boisseau mal réglé	Tourner le boisseau dans la bonne position

14 Révision et entretien

AVERTISSEMENT

Robinetteries sous pression !

- ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

ATTENTION

Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- ▶ Endommagement du produit GEMÜ
- ▶ La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- ▶ Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

AVIS

Travaux d'entretien exceptionnels !

- ▶ Endommagement du produit GEMÜ
- Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans la notice d'utilisation ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

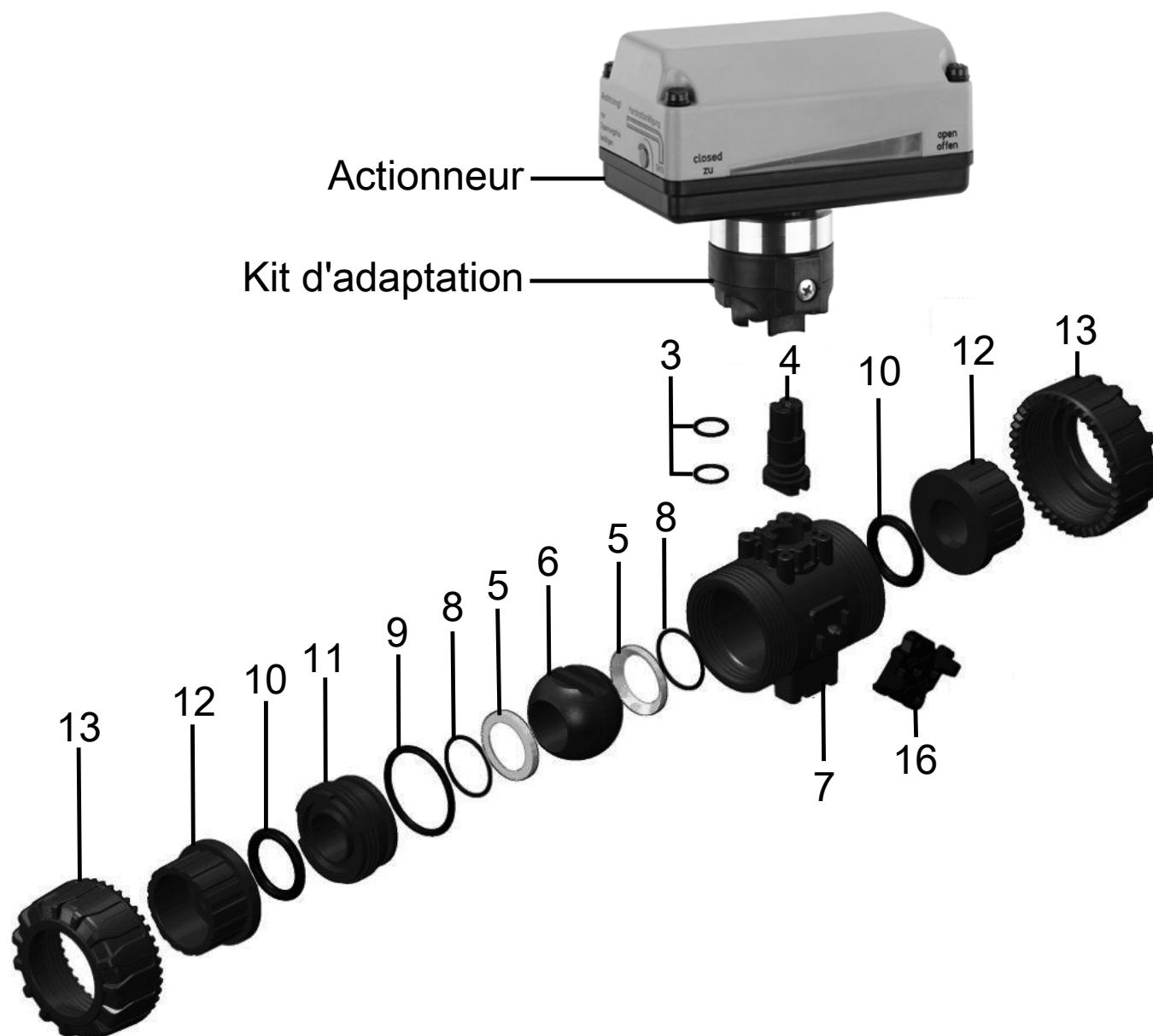
L'exploitant doit effectuer des contrôles visuels réguliers des produits GEMÜ en fonction des conditions d'utilisation et du potentiel de risque, afin de prévenir les fuites et les dommages.

De même, le produit doit être démonté à des intervalles appropriés et contrôlé pour s'assurer de l'absence d'usure.

1. Confier les travaux d'entretien et de maintenance au personnel qualifié et formé.
2. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
3. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
4. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
5. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
6. Actionner quatre fois par an les produits GEMÜ qui restent toujours à la même position.

14.1 Pièces détachées

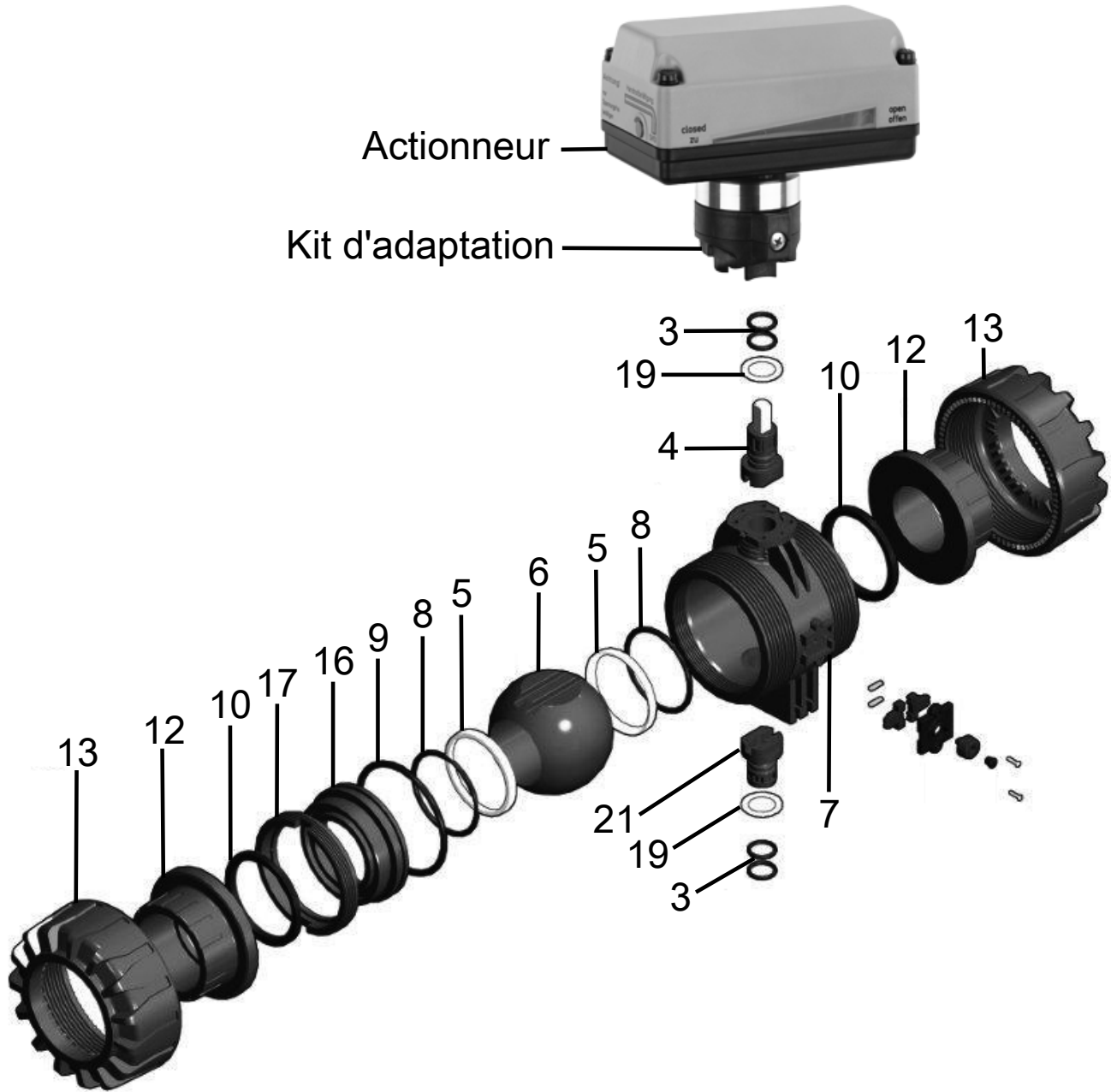
Vanne à boisseau sphérique 2/2 voies DN 10 – 50



Repère	Désignation	Version	Désignation de commande
3			
5			
8	Kit d'étanchéité	DNXX, FPM	717 XXSDS D4
9		DNXX, EPDM	717 XXSDS D14
10			
4	Axe	DNXX	717 XXPSP M
6	Boisseau, orifice en T	DNXX	717 XXPKUMT
	Boisseau, orifice en L	DNXX	717 XXPKUML
12	Collet	DNXX	717 XXPEL
13	Écrou d'accouplement	DNXX	717 XXPUM

XX - correspond aux diamètres nominaux DN 10 – 50.

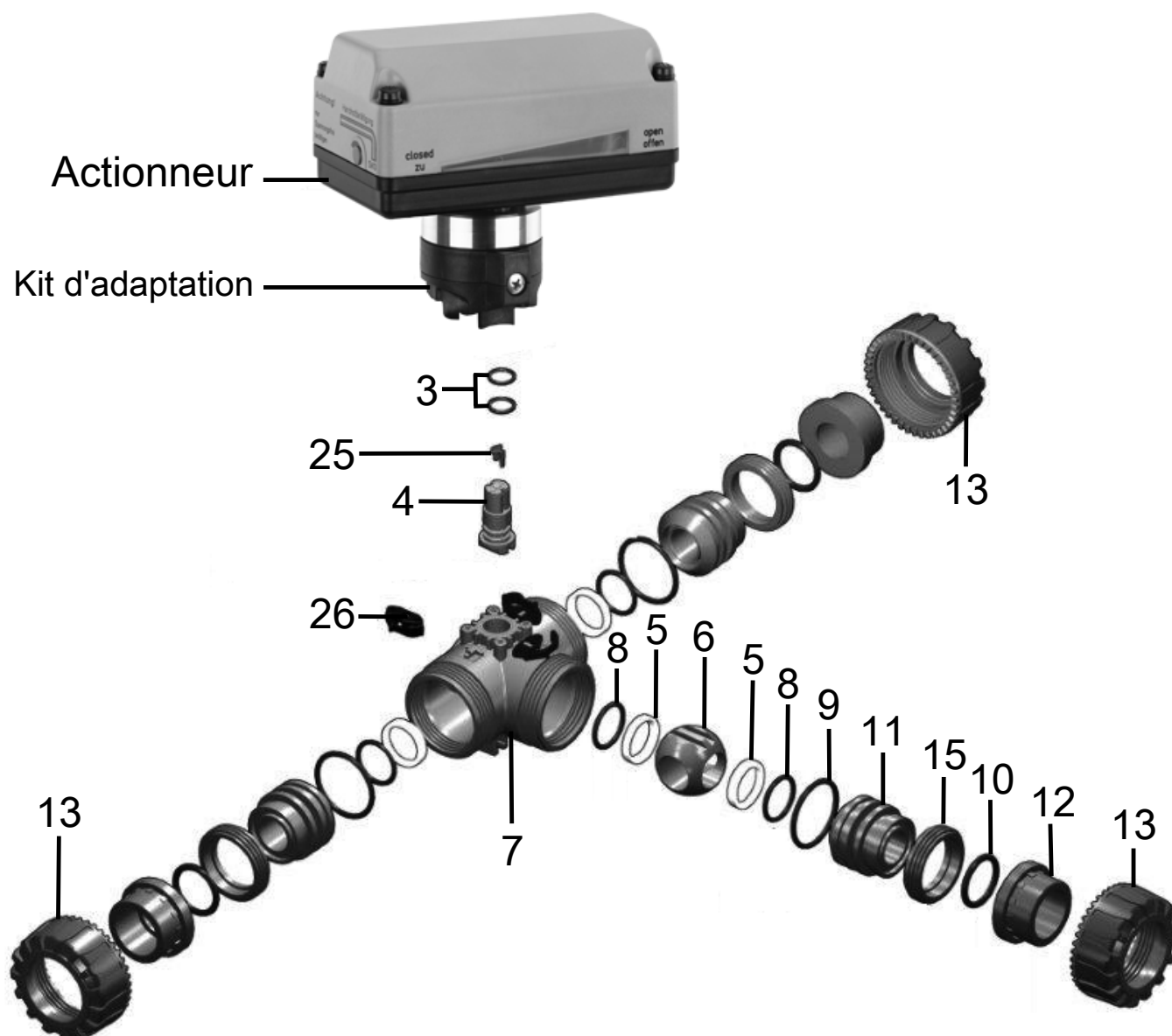
Vanne à boisseau sphérique 2/2 voies DN 65 – 100



Repère	Désignation	Version	Désignation de commande
3	Kit d'étanchéité	DNXX, FPM DNXX, EPDM	717 XXSDS D4 717 XXSDS D14
5			
8			
9			
10			
19	Axe	DNXX	717 XXPSP M
4			
6	Boisseau, orifice en T	DNXX	717 XXPKUMT
	Boisseau, orifice en L	DNXX	717 XXPKUML
12	Collet	DNXX	717 XXPEL
13	Écrou d'accouplement	DNXX	717 XXPUM

XX - correspond aux diamètres nominaux DN 65 – 100.

Vanne à boisseau sphérique 3/2 voies DN 10 – 50



Repère	Désignation	Version	Désignation de commande
3	Kit d'étanchéité	DNXX, FPM DNXX, EPDM	717 XXSDS D4 717 XXSDS D14
5			
8			
9			
10			
4	Axe	DNXX	717 XXPSP M
6	Boisseau, orifice en T	DNXX	717 XXPKUMT
	Boisseau, orifice en L	DNXX	717 XXPKUML
12	Collet	DNXX	717 XXPEL
13	Écrou d'accouplement	DNXX	717 XXPUM

XX - correspond aux diamètres nominaux DN 10 – 50.

14.2 Remplacement des pièces détachées

AVIS

- ▶ Aperçu des pièces détachées voir chapitre « Pièces détachées ».

14.2.1 Démontage de la vanne à boisseau sphérique 2/2 voies DN 10-50

1. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
2. Mettre l'actionneur en position de repos.
3. Desserrer le dispositif de blocage de raccord vissé (voir chapitre « Dispositifs de blocage de raccord vissé »).

AVIS

- ▶ Il est également possible de retirer complètement du corps de la vanne à boisseau le dispositif de blocage de raccord vissé lors du montage / démontage de la vanne à boisseau sphérique.

4. Dévisser les écrous d'accouplement **13** du corps de la vanne à boisseau **7**.
 5. Retirer la vanne à boisseau sphérique de la tuyauterie.
 6. Retirer le collet **12**.
 7. Retirer la bague d'étanchéité **10**.
 8. Maintenir la vanne à boisseau sphérique à la verticale et l'ouvrir de 45°.
- ⇒ Le reste de liquide s'écoule.
9. Mettre la vanne à boisseau sphérique en position de fermeture.
 10. Desserrer les vis du kit d'adaptation.
 11. Retirer l'actionneur du kit d'adaptation.
 12. Retirer le joint torique **9**, le joint torique **8** et la bague d'étanchéité **5**.
 13. Extraire avec précaution le boisseau **6** (veiller à ne pas rayer le boisseau lors de cette opération).
 14. Enfoncer l'axe/les axes **4 (21)** dans le boîtier de la vanne à boisseau sphérique et le/les retirer.
 15. Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

14.2.2 Démontage de la vanne à boisseau sphérique 2/2 voies DN 65-100

1. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
2. Mettre l'actionneur en position de repos.
3. Desserrer le dispositif de blocage de raccord vissé (voir chapitre « Dispositifs de blocage de raccord vissé »).

AVIS

- ▶ Il est également possible de retirer complètement du corps de la vanne à boisseau le dispositif de blocage de raccord vissé lors du montage / démontage de la vanne à boisseau sphérique.

4. Dévisser les écrous d'accouplement **13** du corps de la vanne à boisseau **7**.
5. Retirer la vanne à boisseau sphérique de la tuyauterie.
6. Retirer la bague d'étanchéité **10**.
7. Mettre la vanne à boisseau sphérique en position de fermeture.
8. Desserrer les vis du kit d'adaptation.
9. Retirer l'actionneur du kit d'adaptation.
10. Retirer le joint torique **9**, le joint torique **8** et la bague d'étanchéité **5**.
11. Extraire avec précaution le boisseau **6** (veiller à ne pas rayer le boisseau lors de cette opération).
12. Enfoncer l'axe/les axes **4 (21)** dans le boîtier de la vanne à boisseau sphérique et le/les retirer.
13. Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

14.2.3 Démontage de la vanne à boisseau sphérique 3/2 voies DN 10-50

1. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
2. Mettre l'actionneur en position de repos.
3. Desserrer le dispositif de blocage de raccord vissé (voir chapitre « Dispositifs de blocage de raccord vissé »).

AVIS

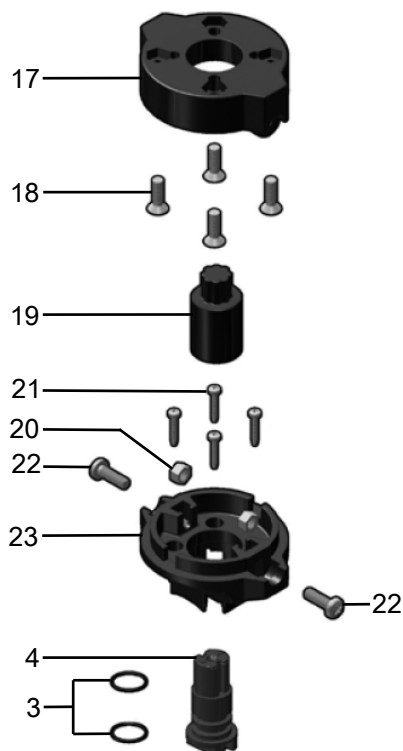
- ▶ Il est également possible de retirer complètement du corps de la vanne à boisseau le dispositif de blocage de raccord vissé lors du montage / démontage de la vanne à boisseau sphérique.

4. Dévisser les écrous d'accouplement **13** du corps de la vanne à boisseau **7**.
 5. Retirer la vanne à boisseau sphérique de la tuyauterie.
 6. Retirer le collet **12**.
 7. Retirer la bague d'étanchéité **10**.
 8. Maintenir la vanne à boisseau sphérique à la verticale et l'ouvrir de 45°.
- ⇒ Le reste de liquide s'écoule.
9. Mettre la vanne à boisseau sphérique en position de fermeture.
 10. Desserrer les vis du kit d'adaptation.
 11. Retirer l'actionneur du kit d'adaptation.
 12. Retirer le joint torique **9**, le joint torique **8** et la bague d'étanchéité **5**.
 13. Extraire avec précaution le boisseau **6** (veiller à ne pas rayer le boisseau lors de cette opération).
 14. Enfoncer l'axe/les axes **4 (21)** dans le boîtier de la vanne à boisseau sphérique et le/les retirer.
 15. Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

14.3 Remplacer l'actionneur

AVIS

- Il est uniquement possible de démonter l'actionneur si le kit d'adaptation est lui aussi désassemblé.



1. Dévisser les vis **22**.
2. Démonter l'actionneur et la partie supérieure du kit d'adaptation **17** du corps et de la partie inférieure du kit d'adaptation **23**.
3. Déposer les vis **18** pour démonter la partie supérieure du kit d'adaptation **17** de l'actionneur et monter cette dernière sur l'actionneur de rechange avec les vis **18**.
4. Placer l'actionneur de rechange et la partie supérieure du kit d'adaptation **17** sur la partie inférieure du kit d'adaptation **23** et les visser avec les vis **22**.
 - ⇒ S'il n'est pas nécessaire de monter un autre actionneur électrique, démonter du corps la partie inférieure du kit d'adaptation **23** avec les vis **21** et l'adaptateur **19** de l'axe **4**.

14.4 Nettoyage du produit

⚠ ATTENTION

Produit de nettoyage !

- Endommagement du produit GEMÜ.
- L'exploitant de l'installation est responsable du choix du produit de nettoyage et de l'exécution de la procédure.

- Nettoyer le produit avec un chiffon humide.
- **Ne pas** nettoyer le produit avec un nettoyeur à haute pression.

15 Démontage de la tuyauterie

1. Procéder au démontage des raccords clamps ou à visser dans l'ordre inverse du montage.
2. Procéder au démontage des raccords à souder ou à coller au moyen d'un outil de coupe adapté.
3. Respecter les consignes de sécurité et les prescriptions de prévention des accidents.

16 Mise au rebut

1. Tenir compte des adhérences résiduelles et des émissions gazeuses des fluides infiltrés.
2. Toutes les pièces doivent être éliminées dans le respect des prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.
3. Éliminer séparément les composants électroniques.

17 Retour

En raison des dispositions légales relatives à la protection de l'environnement et du personnel, il est nécessaire que vous remplissiez intégralement la déclaration de retour et la joignez signée aux documents d'expédition. Le retour ne sera traité que si cette déclaration a été intégralement remplie. Si le produit n'est pas accompagné d'une déclaration de retour, nous procédons à une mise au rebut payante et n'accordons pas d'avoir/n'effectuons pas de réparation.

1. Nettoyer le produit.
2. Demander une fiche de déclaration de retour à GEMÜ.
3. Remplir intégralement la déclaration de retour.
4. Envoyer le produit à GEMÜ accompagné de la déclaration de retour remplie.

18 Déclaration d'incorporation selon 2006/42/CE (directive Machines)

Déclaration d'incorporation

au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II, 1.B pour les quasi-machines

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons que le produit suivant

Marque : Vanne à boisseau sphérique à commande motorisée GEMÜ

Désignation commerciale : GEMÜ 723

répond aux exigences fondamentales de la directive Machines 2006/42/CE.

De plus, nous attestons que la documentation technique spéciale a été élaborée conformément à l'annexe VII partie B.

Le fabricant ou son représentant autorisé s'engagent à transmettre, en réponse à une demande motivée des autorités nationales, des informations pertinentes sur la quasi-machine. Cette transmission se fait :

par voie électronique

Représentant autorisé de documentation **GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG**
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen

Les droits de propriété industrielle n'en sont pas affectés !

Note importante ! La quasi-machine ne peut être mise en service que s'il était constaté, le cas échéant, que la machine dans laquelle la quasi-machine doit être installée correspond aux dispositions de la présente directive.

08/11/2021



Joachim Brien
Directeur Secteur Technique

19 Déclaration de conformité selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)

Déclaration de conformité UE

selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons que le produit ci-dessous satisfait aux exigences de sécurité de la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE.

Désignation de l'équipement sous pression : GEMÜ 723
Organisme notifié : TÜV Industrie Service GmbH
Numéro : 0035
N° de certificat : 01 202 926/Q-02 0036
Procédure d'évaluation de conformité : Module H1
Norme appliquée : EN 1983, AD 2000

Remarque relative aux produits d'un diamètre nominal \leq DN 25 :

Les produits sont développés et fabriqués selon les normes qualité et les propres consignes de procédures GEMÜ, lesquelles satisfont aux exigences des normes ISO 9001 et ISO 14001.

Conformément à l'article 4 paragraphe 3 de la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE, les produits ne doivent pas porter de marquage CE.

08/11/2021



Joachim Brien
Directeur Secteur Technique

20 Déclaration de conformité selon 2014/30/UE (directive CEM)

Déclaration de conformité UE

selon 2014/30/UE (Directive CEM)

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons que le produit ci-dessous satisfait aux exigences de sécurité de la directive CEM 2014/30/UE.

Désignation du produit : GEMÜ 723

Normes appliquées :

- DIN EN 61326-1 (industrie)

Immunité aux perturbations : EN 61000-6-2

Émission d'interférences : EN 61000-6-3

08/11/2021



Joachim Brien
Directeur Secteur Technique

21 Déclaration de conformité UE de la vanne à boisseau sphérique 2 voies



DICHIARAZIONE / DECLARATION

FIP dichiara che l'attrezzatura a pressione / *FIP declares that the pressure equipment:*

TIPO VALVOLA / *VALVE TYPE:* sfera, membrana, farfalla, non-ritorno / *ball, diaphragm, butterfly, check*
MODELLO / *MODEL:* VKD / VXE / VEE / TKD / VKR / VM / MK / DK / DM / FK / FE / VR / SXE / SSE / VA
/ VZ / SR / VV / RV

GAMMA DN / *DN RANGE:* 32 ÷ 100

MATERIALE / *MATERIAL:* PVC-U, PVC-C, PPH, PVDF

secondo la Procedura di Valutazione della Conformità
according to the Assessment of Conformity Procedure:
Modulo / *Module* A2

sorvegliato dall'Organismo Notificato / *inspected by the Notified Body:*
PASCAL (n° 1115)
Via Scarsellini, 13
I-20161 (MI)
ITALY

in accordo alla norma / *according to the standard:*
EN ISO 16135, EN ISO 16136, EN ISO 16137, EN ISO 16138 e / *and* ISO 9393

è conforme ai requisiti della Direttiva 2014/68/EU per le Attrezzature a Pressione.
is in conformity with the requirements of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.

Per quanto concerne la valvole con DN < 32 mm, sono conformi alla direttiva PED 2014/68/EU Art.4
Par.3, esse non possono essere marcate CE, ma sono progettate e collaudate secondo la stessa
procedura delle dimensioni maggiori quindi in accordo a / *For what concern the valve sizes lower than*
DN 32 mm, they meet the PED 2014/68/EU Art.4 Par.3, so they can't be CE marked but, they are
designed and tested in the same way of bigger so, they completely fulfil the criteria of

EN ISO 16135, EN ISO 16136, EN ISO 16137, EN ISO 16138 e / *and* ISO 9393

In fede / *Faithfully*

Casella, 8/7/2016

Ing. Oleg Clericuzio
QUALITY ASSURANCE MANAGER

Le type souligné (VKD) correspond à GEMÜ 723
(vanne à boisseau sphérique 2 voies)

FIP - Formatura Iniezione Polimeri S.p.A.
Società Unipersonale - Soggetta a direzione e
coordinamento da parte di Aliaxis Holding Italia S.p.A.
Loc. Pian di Parata - 16015 Casella - Genova - Italia
Tel +39 (010) 96211 - Fax +39 (010) 9621209

www.fipnet.it

C.F. - P.IVA - Iscrizione al Registro delle Imprese
di Genova Nr.: 00276860103
REA C.C.I.A.A. Genova Nr.: 196879
Capitale Sociale: €6.200.000

Dati bancari
IBAN: IT 53L 01 005 01400
00000024674
Swift/BIC: BNLIITRRGEX
Banca Nazionale del Lavoro

22 Déclaration de conformité UE de la vanne à boisseau sphérique 3 voies



DICHIARAZIONE / DECLARATION

FIP dichiara che l'attrezzatura a pressione / *FIP declares that the pressure equipment:*

TIPO VALVOLA / *VALVE TYPE:* sfera, membrana, farfalla, non-ritorno / *ball, diaphragm, butterfly, check*
MODELLO / *MODEL:* VKD / VXE / VEE / TKD / VKR / VM / MK / DK / DM / FK / FE / VR / SXE / SSE / VA
/ VZ / SR / VV / RV

GAMMA DN / *DN RANGE:* 32 ÷ 100

MATERIALE / *MATERIAL:* PVC-U, PVC-C, PPH, PVDF

secondo la Procedura di Valutazione della Conformità
according to the Assessment of Conformity Procedure:
Modulo / *Module* A2

sorvegliato dall'Organismo Notificato / *inspected by the Notified Body:*

PASCAL (n° 1115)

Via Scarsellini, 13

I-20161 (MI)

ITALY

in accordo alla norma / *according to the standard:*

EN ISO 16135, EN ISO 16136, EN ISO 16137, EN ISO 16138 e / *and* ISO 9393

è conforme ai requisiti della Direttiva 2014/68/EU per le Attrezzature a Pressione.
is in conformity with the requirements of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.

Per quanto concerne la valvole con DN < 32 mm, sono conformi alla direttiva PED 2014/68/EU Art.4
Par.3, esse non possono essere marcate CE, ma sono progettate e collaudate secondo la stessa
procedura delle dimensioni maggiori quindi in accordo a / *For what concern the valve sizes lower than*
DN 32 mm, they meet the PED 2014/68/EU Art.4 Par.3, so they can't be CE marked but, they are
designed and tested in the same way of bigger so, they completely fulfil the criteria of

EN ISO 16135, EN ISO 16136, EN ISO 16137, EN ISO 16138 e / *and* ISO 9393

In fede / *Faithfully*

Casella, 8/7/2016

Ing. Oleg Clericuzio
QUALITY ASSURANCE MANAGER

Le type souligné (TKD) correspond à GEMÜ 723
(vanne à boisseau sphérique 3 voies).

FIP - Formatura Iniezione Polimeri S.p.A.
Società Unipersonale - Soggetta a direzione e
coordinamento da parte di Aliaxis Holding Italia S.p.A.
Loc. Pian di Parata - 16015 Casella - Genova - Italia
Tel +39 (010) 96211 - Fax +39 (010) 9621209

www.fipnet.it

C.F. - P.IVA - Iscrizione al Registro delle Imprese
di Genova Nr.: 00276860103
REA C.C.I.A.A. Genova Nr.: 196879
Capitale Sociale: €6.200.000

Dati bancari
IBAN: IT 53L 01 005 01400
00000024674
Swift/BIC: BNLIITRRGEX
Banca Nazionale del Lavoro



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Tél. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de
www.gemu-group.com

Sujet à modification

07.2023 | 88601472